



Председатель: г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).

ПУНКТ 38 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Открытие глобальных переговоров по между-
народному экономическому сотрудничеству в це-
лях развития**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Уганды г-н Олара Отунну сообщил мне о результатах неофициальных консультаций, которые я просил его провести по этому пункту повестки дня. Насколько я понимаю, делегации желают оставить данный пункт открытым, с тем чтобы после того, как сессия прервет свою работу, можно было провести неофициальные консультации под председательством г-на Отунну. Я полагаю, что делегации хотят провести эти консультации в срочном порядке, чтобы к концу января 1983 года они могли изложить свои мнения. Поэтому я предлагаю оставить открытым пункт 38 повестки дня и созвать Ассамблею вновь по первому уведомлению для рассмотрения любых решений или соглашений, которые могут быть достигнуты в ходе этих консультаций.

Предложение принимается (решение 37/438).

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить сердечную признательность г-ну Олара Отунну за прилагаемые им неустанные усилия. Я надеюсь, что делегации по-прежнему будут поддерживать его усилия.

3. Сейчас я предоставлю слово представителям, желающим выступить по данному пункту повестки дня.

4. Г-н СОБХАН (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить на этом пленарном заседании от имени Группы 77 по пункту 38 повестки дня в связи с началом глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития.

5. Прежде всего я хотел бы высказать вам, г-н Председатель, самую искреннюю признательность Группы 77 за вашу деятельность, связанную с выполнением сложных обязанностей по руководству работой Ассамблеи. Мы особо отмечаем вашу глубокую и постоянную заинтересованность в работе по организации начала глобальных переговоров. Мы также весьма признательны представителю Уганды г-ну Отунну, Заместителю

председателя Ассамблеи, за настойчивость, умение и мудрость, проявленные при проведении от вашего имени консультаций по данному вопросу в течение последних двух месяцев.

6. Прошло три года с тех пор, как Ассамблея, признав, что экономическое положение в мире является очень серьезным, решила в срочном порядке приступить к обсуждению вопросов, связанных с началом глобальных переговоров. У нас действительно есть все основания проявлять беспокойство, поскольку проведены уже три очередные и одна специальная сессия Генеральной Ассамблеи, однако мы еще не приступили к этим переговорам. Мы испытываем большое разочарование и огорчение еще и потому, что в течение последних трех лет положение мировой экономики ухудшилось настолько, что создалась серьезная угроза для экономической стабильности в мире. Этот неослабевающий кризис, положивший начало спиральному спаду, сильнее всего поразил развивающиеся страны. Экономическое развитие на Юге внезапно остановилось. Во многих развивающихся странах впервые наблюдаются отрицательные темпы роста. Министры иностранных дел как промышленно развитых, так и развивающихся стран охарактеризовали неустойчивость мировой экономики в ходе прений в Ассамблее. До недавнего времени нам говорили, что вскоре ожидается некоторое улучшение, однако надежда на это улучшение по-прежнему остается иллюзорной, поскольку положение значительно ухудшилось. Оно будет ухудшаться до тех пор, пока мы не проявим политическую волю и не примем совместные меры, необходимые для того, чтобы прекратилась эта тенденция к ухудшению и были начаты конкретные коллективные шаги по возрождению мировой экономики.

7. В ходе всех официальных и неофициальных консультаций мы всегда подтверждали свою готовность к скорейшему проведению глобальных переговоров. От имени Группы 77 я хотел бы вновь подтвердить здесь наше твердое убеждение в необходимости глобальных переговоров, эффективному началу которых может содействовать проведение конференции, открытой для участников всех государств. Такая конференция, по существу, позволит выработать интегрированный, последовательный и координированный подход для решения обсуждаемых проблем. На начальной стадии работы конференция должна сконцентрировать свое внимание на определении процедур, повестки дня и сроков переговоров.

8. В настоящее время общепризнанно, что нынешний мировой кризис невозможно ликвидировать посредством частичных решений в отношении отдельных проблем, имеющихся в некоторых областях. Мы все осознали, что существует четкая связь между различными глобальными экономическими проблемами. Мы также поняли, что эти проблемы следует решать коллективно, поскольку они касаются всех нас, а также то, что мы должны вместе найти решение этих проблем. Сейчас наши партнеры в промышленно развитом мире почти единодушно выступают за начало глобальных переговоров в первоочередном порядке. Мы высоко ценим этот позитивный подход, потому что он свидетельствует о все большем понимании того, что в условиях глобальной взаимозависимости необходимо признание важной роли развивающихся стран как партнеров по развитию и партнеров по глобальным решениям глобальных проблем. Министры иностранных дел Группы 77 в своем заявлении от 8 октября 1982 года [A/37/544, приложение I] позитивно отнеслись к такому развитию событий.

9. Во время всех неофициальных консультаций, проводившихся г-ном Отунну от имени Председателя Генеральной Ассамблеи, а также во время консультаций, проводившихся ранее, Группа 77 последовательно проявляла ответственность и конструктивную гибкость в работе по подготовке переговоров. Хорошо известно, что формулировка текста, представленного 31 марта 1982 года, не полностью отвечает требованиям, которые в соответствии со своей позицией выдвигает Группа 77. Несмотря на это обстоятельство Группа 77, позитивно оценив результаты экономического совещания на высшем уровне промышленно развитых стран, состоявшегося в Версале 4—6 июня 1982 года, приняла две поправки и представила две контрпоправки к двум остающимся в качестве разумной основы для переговоров формулировкам. Мы сделали это, искренне надеясь на то, что контрпоправки позволят нам достигнуть соглашения и удовлетворить требования некоторых высказывающих свои опасения партнеров. Для того чтобы снять их опасения, мы неоднократно подчеркивали нашу готовность достичь соглашений на основе консенсуса. Со времени совещания в Версале прошло почти семь месяцев, поэтому мы удивлены и разочарованы тем, что до сих пор не получили ответа на наши контрпоправки. Нам было сказано, что версальские поправки не были представлены на усмотрение Группы 77. А если это так, то почему бы нам не сесть за стол переговоров и не выработать приемлемые для обеих сторон формулировки. Я хотел бы подчеркнуть, что Группа 77 представила нашим партнерам две контрпоправки не для того, чтобы они рассматривали их, учитывая только собственное мнение. Мы весьма разочарованы тем, что эта сессия Ассамблеи вынуждена закончить свою работу, не придя к определенному решению, поскольку вопрос о начале глобальных переговоров остался нерешенным. Мы также глубоко озабо-

чены тем, что некоторые наши партнеры все чаще прибегают к двустороннему подходу; это подрывает дух многостороннего сотрудничества в области развития. Недавний ход событий в связи с Генеральным соглашением по тарифам и торговле [ГАТТ], а также положение в других областях не удовлетворяет нас, поскольку мы по-прежнему испытываем трудности, вызванные интенсификацией и увеличением числа глобальных экономических проблем.

10. Учитывая нынешнее международное экономическое положение, Группа 77 считает, что сейчас есть настоятельная необходимость в том, чтобы немедленно были начаты глобальные конструктивные переговоры, которые позволят международному сообществу заняться урегулированием проблемы беспрецедентного глобального экономического кризиса и дадут возможность принять в интересах и на благо всего международного сообщества эффективные решения. Поэтому мы поддерживаем предпринимаемые г-ном Отунну от имени Председателя постоянные усилия, направленные на то, чтобы найти выход из нынешнего тупика. Мы хотели бы заверить Председателя в том, что Группа 77 будет и впредь сотрудничать с послом Отунну в выполнении этой трудной задачи. Мы убеждены, что важность и неотложный характер этой миссии требуют того, чтобы наши партнеры проявили политическую волю к переговорам. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что наши консультации должны быть проведены в короткие сроки. Ни Группа 77, ни международное сообщество в целом не вправе позволять себе бездействовать.

11. Г-н ЦВЕТКОВ (Народная Республика Болгария): Я уполномочен сделать следующее заявление от имени делегаций Белорусской Советской Социалистической Республики, Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики, Монгольской Народной Республики, Польской Народной Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословацкой Социалистической Республики и Народной Республики Болгарии.

12. Принципиальная позиция упомянутых социалистических стран по проблеме перестройки международных экономических отношений на справедливой и равноправной основе хорошо известна. Эта позиция не подвержена конъюнктурным изменениям и полностью остается в силе.

13. Социалистические страны приняли активное участие в процессе выработки в Организации Объединенных Наций новых политических подходов к решению проблем экономических отношений между государствами на принципах равенства и демократии. Мы поддержали прогрессивную направленность таких основополагающих документов, как Хартия экономических прав и обязанностей государств и Декларация об установлении нового международного экономического порядка, рассматривая их как основу всей

деятельности Организации Объединенных Наций по содействию созданию справедливого и демократического экономического порядка.

14. Такой порядок является необходимым с точки зрения развивающихся стран. Его установление отвечает также интересам социалистических стран. Логическим продолжением этой позиции социалистических стран явилась поддержка резолюции 34/138 Генеральной Ассамблеи о глобальных переговорах по международному экономическому сотрудничеству в целях развития.

15. Они поддержали внесенный Группой 77 широкий проект повестки дня глобальных переговоров. Социалистические страны также были готовы участвовать в консенсусе по процедуре таких переговоров. К сожалению, со времени принятия резолюции 34/138 не только не произошло каких-либо позитивных сдвигов в вопросе о глобальных переговорах, но наблюдается даже некоторое движение назад. Такая ситуация объясняется прежде всего нежеланием определенных империалистических кругов отказаться от своих позиций, их стремлением и далее удерживать развивающиеся страны в зависимом состоянии, ослабить единство развивающихся стран, попытками некоторых западных государств отказаться от достигнутых ранее договоренностей. Если такое положение сохранится, то вряд ли можно рассчитывать на реализацию идеи глобальных переговоров как вклада в решение задачи установления нового международного экономического порядка.

16. Социалистические страны выступают за скорейшее начало в Организации Объединенных Наций глобальных переговоров в соответствии с резолюцией 34/138, которая, в частности, подчеркнула необходимость практических мер по перестройке международных экономических отношений на основе принципов справедливости, равноправия и взаимной выгоды с целью обеспечения общих интересов всех государств. Практическое решение проблемы мирового развития, включая экономическое развитие развивающихся стран, ныне неотделимо от решения главной глобальной проблемы — предотвращения угрозы ядерной войны, осуществления эффективных мер с целью реального разоружения.

17. Делегации социалистических стран выражают сожаление, что в ходе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не удалось преодолеть тупика в вопросе о глобальных переговорах. В то же время они готовы и впредь продолжать сотрудничество со всеми странами, которые проявляют искреннюю заинтересованность в осуществлении решений Генеральной Ассамблеи по демократической перестройке международных экономических отношений, в достижении прогресса в области равноправного международного экономического сотрудничества в интересах всех стран, включая ускорение экономического и социального развития развивающихся стран.

18. Г-н ИВЕРСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени Европейского сообщества и государств — членов этого Сообщества я хотел бы выразить вам большую благодарность за доклад, который вы только что представили и который характеризует деятельность, проводимую с целью начала глобальных переговоров. В этой связи я хотел бы также выразить признательность представителю Уганды г-ну Отунну за прилагаемые им в течение этого месяца энергичные усилия, направленные на обеспечение прогресса в решении важного вопроса, касающегося начала переговоров. Так же как и вы, г-н Председатель, я считаю, что был достигнут значительный прогресс. Государства — члены Сообщества также согласны с вами в том, что в наших усилиях необходим должный политический настрой, чтобы в ближайшее время достичь окончательного позитивного решения относительно начала глобальных переговоров. Мы очень надеемся на то, что г-н Отунну согласится продолжать свои усилия, с тем чтобы для достижения этой цели урегулировать некоторые проблемы.

19. Европейское сообщество и государства — члены этого сообщества убеждены в том, что компромисс, содержащийся в предложении Группы 77, выдвинутом весной этого года, — так называемый текст Беджауи — и предложения, которые рассматривались на совещании в Версале, являются, по существу, хорошей основой для начала глобальных переговоров. Мы уверены, что дальнейшие усилия г-на Отунну необходимы для урегулирования нерешенных еще важных проблем, и готовы продолжать наше сотрудничество с ним и оказывать ему всестороннюю поддержку.

20. Г-н ЭЙДЕЛЬМАН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация, как и делегации других стран, выступивших здесь сегодня, выражает сожаление по поводу того, что мы вынуждены завершить работу еще одной сессии Генеральной Ассамблеи, не достигнув соглашения относительно начала глобальных переговоров. Мы все, безусловно, прошли долгий путь, но, как справедливо отметил недавно г-н Отунну, нам по-прежнему многое предстоит еще сделать.

21. Соединенные Штаты по-прежнему считают, что представленный на совещании в Версале текст о начале глобальных переговоров является разумной и здоровой основой для действий, предпринять которые необходимо в интересах всех присутствующих здесь сегодня стран. Мы продолжаем надеяться, что будут найдены пути преодоления еще существующих препятствий.

22. Моя делегация пользуется данной возможностью, чтобы выразить нашу глубокую благодарность г-ну Отунну, который на протяжении последних нескольких недель умело, на высоком профессиональном уровне осуществлял свои усилия, направленные на достижение согласия. То, что нам не удалось достичь согласия, никоим

образом не умаляет значения деятельности, проводимой г-ном Отунну.

23. Я хотел бы подчеркнуть здесь, что Соединенные Штаты будут продолжать свое тесное сотрудничество с послом Отунну во всех его дальнейших усилиях, которые связаны с началом глобальных переговоров.

24. Г-н МИ ГОЦЗЮНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Я внимательно выслушал доклад Председателя Ассамблеи относительно неофициальных консультаций, касающихся глобальных переговоров. Китайская делегация хотела бы выразить свою признательность и благодарность г-ну Отунну за его настойчивые усилия в проведении официальных консультаций, санкционированных Председателем Ассамблеи.

25. Мы выступаем за то, чтобы г-н Отунну продолжил свою полезную работу, направленную на достижение скорейшей договоренности по тексту в связи с началом глобальных переговоров. Мы хотим выразить свою готовность поддержать эти усилия и сотрудничать в них. Развитие событий за прошедший год продемонстрировало необходимость глобальных переговоров. Широко распространенный и повторяющийся экономический спад начался в развитых странах со времени второй мировой войны. Однако этот спад создал серьезные и беспрецедентные трудности для всех, и в частности для развивающихся стран. Положение в международной валютно-финансовой системе еще больше усугубило кризис.

26. Старые международные экономические отношения не могли остановить развитие кризиса, изменить ход событий и воспрепятствовать углублению кризиса. Напротив, именно недостатки и несбалансированность, существующие в международных отношениях, являются важными факторами углубления экономического кризиса. Как постоянно подчеркивали развивающиеся страны, только радикальные реформы в области международных экономических отношений и установление нового международного экономического порядка могут создать условия, необходимые для восстановления мировой экономики, и в частности для развития развивающихся стран. Для достижения этой цели необходимы глобальные переговоры.

27. В течение прошлого года в различных регионах мира было проведено несколько важных совещаний по рассмотрению проблемы: Международное совещание по сотрудничеству и развитию, проходившее в Канкуне в октябре 1981 года, экономическое совещание на высшем уровне в Версале, состоявшееся в июне 1982 года, а также консультативные встречи в Дели. В принятых на этих совещаниях декларациях подчеркивается, что международное сообщество считает началом глобальных переговоров одной из главных политических целей, за достижение которой выступают все.

28. На пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи и на заседаниях Второго комитета, со-

стоявшихся во время этой сессии Ассамблеи, подавляющее большинство представителей выразило беспокойство в связи с отсутствием решения по вопросу о начале глобальных переговоров. По мнению представителей многих стран, начало глобальных переговоров — это не только важная историческая задача, суть которой — замена старого новым в международных экономических отношениях, но и неотложная потребность, возникшая в связи с нынешней ситуацией. Поэтому мы весьма разочарованы тем, что до закрытия этой сессии так и не было достигнуто соглашения в отношении начала глобальных переговоров. Что же препятствовало достижению соглашения по этому вопросу? В чем суть проблемы? Мы считаем, что г-н Отунну уже дал соответствующие разъяснения в своем докладе. Основные разногласия связаны с пунктом 5 проекта резолюции, поскольку в данном случае обсуждается возможность сохранить согласованный и комплексный характер глобальных переговоров. Это основное различие между глобальными переговорами и проходящими сейчас секторальными переговорами. Если этот пункт будет снят, то глобальные переговоры потеряют свое первоначальное значение.

29. Именно по этой причине мы поддерживаем контрпредложение, внесенное Группой 77 в связи с текстом, принятым на совещании в Версале. Безусловно, мы отметили, что некоторые развитые страны выразили обеспокоенность в отношении мандата специализированных учреждений. Группа 77 согласна с формулировкой пункта 4 текста, представленного на совещании в Версале. Мы считаем этот вопрос решенным. Мы не выступаем против дальнейших усилий, направленных на выработку приемлемой для всех формулировки. Однако в основе нашей деятельности должен лежать принцип ненанесения ущерба основному характеру глобальных переговоров.

30. Вышеуказанные замечания относятся к консультациям, которые будут проведены в ближайшие один-два месяца. Мы надеемся, что все стороны, в том числе основные развитые страны, продемонстрируют политическую волю и желание принять конструктивное участие в будущих консультациях.

31. Г-н ТАНИГУТИ (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить от имени моей делегации глубокую благодарность вам, г-н Председатель, за ваши усилия, направленные на решение вопроса о начале глобальных переговоров. Мы хотели бы также выразить признательность представителю Уганды г-ну Отунну, председателю контактной группы, который много потрудился для достижения соглашения относительно начала глобальных переговоров.

32. Мы глубоко сожалеем, что не смогли достичь соглашения по этой важной проблеме на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Однако я не считаю поводом для разочарования зашедшие в ту-

пик на данном этапе переговоры. Я считаю, что мы должны возобновить наши искренние и более реалистические усилия, чтобы создать условия для начала эффективных и полезных глобальных переговоров, способствующих преодолению существующих в мире экономических трудностей, из-за которых все мы, особенно развивающиеся страны, серьезно страдаем. Моя делегация готова приложить максимум усилий в наступающем году, чтобы добиться достижения поставленной цели.

33. Г-н ПАЛЛЕТЬЕ (Канада) (*говорит по-французски*): Делегация Канады также хотела бы выразить благодарность г-ну Отунну за работу, которая была проделана им в поисках основы для взаимопонимания по вопросу проведения глобальных переговоров. Мы считаем, что г-н Отунну выступил с инициативой, которая достойна уважения со стороны всех, кто занимается решением вопроса относительно глобальных переговоров. Мы также должны сказать, что глубоко сожалеем по поводу задержки в осуществлении этого нужного проекта.

34. Канадская делегация считает, что предложение, выдвинутое в конце марта Группой 77 и впоследствии дополненное после версальской встречи в верхах промышленно развитых стран, представляет собой наиболее интересную основу для проведения глобальных переговоров. Поэтому мы считаем, что приложенные усилия, направленные на достижение взаимопонимания, должны быть продолжены, и заверяем все заинтересованные стороны, что Канада будет постоянно оказывать поддержку таким усилиям.

35. Г-н ПЛЕЧКО (Союз Советских Социалистических Республик): Итоги работы тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций вновь подтвердили, что причины сохраняющегося тупика в вопросе о глобальных переговорах заключаются в упорном нежелании Запада реально содействовать решению экономических проблем развивающихся стран на принципах справедливости, равноправия и уважения суверенитета.

36. Сессия наглядно продемонстрировала, что между подходами Запада и социалистического содружества к проблеме глобальных переговоров и в целом к экономическим отношениям с развивающимися странами существуют коренные различия. Эти различия, естественно, проявляются и в подходе к подсчету экономических показателей капиталистических и социалистических стран. Взять хотя бы помощь развитию. Западная статистика не предусматривает (и не может предусматривать) целого ряда форм и видов помощи, которые просто-напросто несвойственны и недоступны капитализму, поскольку противоречат его классово-природной природе. Напротив, эти формы подлинно бескорыстной помощи присущи социализму. Игнорировать эти формы помощи — все равно что отрицать наличие мировой системы социализма. Поэтому мы не станем ни

приспосабливать фактические оценки нашей помощи под вкусы и привычки Запада, ни отменять, как того некоторые от нас требуют, провозглашенную в нашей Конституции государственную монополию внешней торговли.

37. Политически лицемерными являются и призывы к солидарности капиталистических и социалистических стран в области их торгово-экономических отношений с освободившимися от колониализма развивающимися государствами. Одна из главных целей так называемой западной «помощи» — это стремление неокOLONIALИСТИЧЕСКИМИ методами сохранить влияние в развивающихся странах для обеспечения доступа к источникам сырья. Империализм широко использует эту так называемую «помощь» для поддержки реакционных, антинародных режимов. Те же развивающиеся страны, которые проводят последовательно антиимпериалистическую политику, зачастую дискриминируются Западом, лишаются его «помощи». Против этих стран империализм использует разнообразные подрывные действия, применяет методы экономического бойкота, эмбарго и прочие «санкции». Подобный подход ряда стран Запада к экономическим связям прямо противоречит самой идее глобальных переговоров и был справедливо охарактеризован в выступлениях ряда делегаций и в документах Группы 77 как дискриминационный селективизм, как двойной стандарт. Поэтому разве противостоит, что социализм приходит на помощь именно жертвам империалистического диктата, оказывает содействие тем, кого империализм пытается поставить на колени только за то, что народ той или иной страны выбрал отличный от капиталистического путь своего социально-экономического развития?

38. Другой важнейшей чертой «помощи» Запада развивающимся странам является использование ее как средства содействия экспансии монополистического капитала, причем Запад все больше стремится использовать в этих целях и каналы многосторонней помощи по линии Организации Объединенных Наций. Там, где труд подешевле, сырья побольше и налоги ниже, западные монополии строят в развивающихся странах различные предприятия. Но многие ли из этих предприятий являются полной собственностью самих развивающихся стран? Конечно, нет. Эти предприятия чаще всего органически вплетены в паутину производственного цикла транснациональных корпораций, по каналам которых из развивающихся стран выкачиваются средства.

39. Министры стран — членов Координационного бюро неприсоединившихся стран охарактеризовали вывоз прибылей транснациональными корпорациями как «обратную передачу ресурсов», способствующую «декапитализации» развивающихся стран, — я цитирую документ А/37/333.

40. В отличие от этого, вклад Советского Союза в дело индустриализации и развития других секторов экономики молодых государств пол-

ностью соответствует целям глобальных переговоров. Все построенные при помощи СССР объекты в развивающихся странах находятся в полной собственности самих этих стран и укрепляют основу их самостоятельной национальной экономики. На строительстве этих объектов работают советские специалисты, услуги которых предоставляются практически безвозмездно: развивающиеся страны оплачивают лишь менее 15 процентов стоимости этих услуг. Я подчеркиваю: услуги. Именно объем фактически предоставленных услуг является, по нашему убеждению, конечным выражением технической помощи. Можно, конечно, выдать зарплату кинозвезде одному эксперту, но от этого реальная для принимающей страны техническая помощь не увеличится.

41. Оказывая развивающимся странам разностороннюю экономическую помощь, Советский Союз в должной мере учитывает особые нужды наименее развитых стран. Как отмечалось на Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, объемы экономического и технического сотрудничества СССР с наименее развитыми странами за 1976—1980 годы возросли более чем в 1,8 раза по сравнению с предыдущим пятилетием, и есть основание полагать, что «в период 1981—1985 годов возрастут более чем в два раза и будут возрастать примерно такими же темпами до 1990 года»¹.

42. Особую тревогу развивающихся стран вызывает положение дел в связи с такими вопросами, как торговля и сырье, которые, возможно, войдут в повестку дня глобальных переговоров. На текущей сессии остро звучала тема финансовых потерь развивающихся стран в результате усиления протекционизма в торговой политике западных государств, а также в результате сознательной (а отнюдь не «свободной») игры западных монополий на мировых рынках с целью искусственного понижения цен на сырье. Такие методы ведения внешней торговли чужды социализму. Мы строим свою торговлю с развивающимися странами на основе принципов равноправия и взаимной (а не односторонней) выгоды.

43. В исследовании Секретариата ЮНКТАД от 26 августа 1982 года² приводятся данные о быстром росте товарооборота между СССР и развивающимися странами за последнее десятилетие, причем динамика товарооборота свидетельствует о заметно более высоких темпах роста импорта в СССР товаров из развивающихся стран по сравнению с советским экспортом в развивающиеся страны. В этом документе ЮНКТАД говорится также, что льготный элемент долгосрочных кредитов СССР развивающимся странам оценивается в среднем в 40—45 процентов, что превышает средний уровень льготного элемента правительственных коммерческих кредитов и частных займов, предоставляемых развивающимся странам развитыми странами с рыночной экономикой.

44. В торговой практике Советского Союза используются скидки на цены нашего экспорта в развивающиеся страны и надбавки на импортные цены товаров из этих стран. Эти скидки и надбавки не следует путать с субсидиями, которые предоставляют западные страны в рамках отдельных соглашений с развивающимися странами. Западные торговые субсидии сочетаются с развитой системой квот и таможенных пошлин и служат прежде всего защите интересов производителей развитых капиталистических стран. Что касается предоставляемых Советским Союзом развивающимся странам скидок и надбавок в экспортных и импортных ценах, то они являются прямым вычетом из нашего национального дохода и ни по своей природе, ни по масштабам несопоставимы с субсидиями западных стран.

45. Существенную и весьма важную часть помощи СССР развивающимся странам составляет содействие в подготовке сотен тысяч квалифицированных национальных кадров для этих стран. Что касается вклада западных государств в решение ключевой для развивающихся стран проблемы национальных кадров, то этот вклад по меньшей мере сомнителен. Не подготовка кадров для экономики развивающихся стран, а переманивание из этих стран квалифицированных специалистов гораздо более характерно для практики Запада. Не случайно на этой сессии Запад дружно проголосовал против проекта резолюции Группы 77, направленного на практические меры по прекращению «утечки умов» из развивающихся стран в западные государства.

46. Завершающаяся сессия Генеральной Ассамблеи показала также, что на данном этапе особую остроту для развивающихся стран приобрели еще две проблемы, непосредственно связанные с причинами тупика в вопросе о глобальных переговорах. Одна из них — огромные финансовые потери развивающихся стран и усугубление их общей валютно-финансовой нестабильности в результате эгоистической валютной политики тех сил, которые контролируют международную валютно-финансовую систему. Второй из этих проблем посвящен доклад Генерального секретаря ЮНКТАД «Мировая инфляция и процесс развития» [см. А/37/518, приложение], в котором содержатся красноречивые данные об ущербе, наносимом развивающимся странам политикой развитых стран с рыночной экономикой.

47. Таким образом, одним из важнейших выводов из обсуждения экономических вопросов на сессии является необходимость принятия срочных мер по прекращению оттока реальных ресурсов из развивающихся стран в результате деятельности частного иностранного капитала, прежде всего ТНК, а также в результате политики протекционизма и понижения мировых цен на сырье, волонтаристской финансовой политики ведущих западных стран и несправедливой международной валютной системы, переноса инфляции в развивающиеся страны, переманивания квали-

фицированных специалистов из развивающихся стран в западные государства. Этот комплекс проблем был главным в дискуссии, его и надо решать в первую очередь.

48. Подходящим форумом для такого решения может стать конференция Организации Объединенных Наций по глобальным переговорам, созыв которой предусмотрен резолюцией 34/138 Генеральной Ассамблеи. Советский Союз вместе с другими социалистическими странами последовательно поддерживает Группу 77 в ее усилиях добиться выполнения этой резолюции, принятой консенсусом три года назад.

49. Положение в вопросе о глобальных переговорах недвусмысленно подтверждает, что ответственность империализма за экономическую отсталость развивающихся стран отнюдь не ограничивается историческим аспектом, но вытекает из существа современной политики Запада в сфере международных экономических отношений. Обоснованность попыток Запада «разделить» эту ответственность с кем-то еще опровергается фактами.

50. Советский Союз по принципиальным мотивам отвергает и никогда не примет требования о том, чтобы он наравне с империалистическими государствами нес ответственность за нынешнее тяжелое экономическое положение развивающихся стран. Мы не собираемся ни с кем соревноваться в «географической арифметике». Реальное соревнование социалистической и капиталистической систем разворачивается в современном мире совсем на других рубежах. Об этом свидетельствует развитие мировой системы социализма, показывающей пример подлинно равноправного и взаимовыгодного сотрудничества народов во всех областях.

51. Советский Союз хранит и развивает солидарность и сотрудничество с освободившимися от колониального гнета странами, с борьбой народов за национальную независимость и социальный прогресс. Руководствуясь принципами интернациональной солидарности, Советский Союз, как заявил на этой сессии Генеральной Ассамблеи член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко [13-е заседание], участвует в оказании содействия освободившимся государствам в преодолении их экономической отсталости и в этом отношении делает не меньше, а больше, чем какая-либо из развитых капиталистических стран, Советский Союз будет и впредь оказывать развивающимся странам помощь и поддержку в их борьбе за экономическую самостоятельность, за перестройку международных экономических отношений на действительно справедливых и демократических началах, будет настойчиво добиваться прекращения гонки вооружений, отвлекающей огромные средства от целей развития.

52. Советская сторона одновременно готова к открытому, честному сотрудничеству со всеми странами, которые отвечают нам взаимностью.

Этому, по нашему убеждению, не должны мешать различия в общественных системах.

ПУНКТ 71 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Развитие и международное экономическое сотрудничество:

- a) **Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;**
- b) **Хартия экономических прав и обязанностей государств;**
- c) **торговля и развитие:**
 - i) доклад Совета по торговле и развитию;
 - ii) доклад Генерального секретаря;
 - iii) доклады Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
- d) **индустриализация:**
 - i) доклад Совета по промышленному развитию;
 - ii) доклад Генерального секретаря;
- h) **перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;**
- i) **окружающая среда:**
 - i) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его специальной сессии и его десятой сессии;
 - ii) доклады Генерального секретаря;
- j) **населенные пункты:**
 - i) доклад Комиссии по населенным пунктам;
 - ii) доклады Генерального секретаря;
- o) **осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран: доклад Генерального секретаря;**
- p) **новый международный гуманитарный порядок: моральные аспекты развития**

ПУНКТ 72 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Оперативная деятельность в целях развития:

- a) **оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития: доклад Генерального секретаря;**
- b) **Программа развития Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;**
- c) **Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;**
- d) **Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;**
- e) **Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;**
- f) **Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;**
- g) **Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;**
- h) **Детский фонд Организации Объединенных Наций;**
- i) **Мировая продовольственная программа;**

j) деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая Генеральным секретарем

53. Г-н БАКАЛОВ (Болгария), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее по пункту 71 повестки дня, озаглавленному «Развитие и международное экономическое сотрудничество», части доклада Второго комитета по следующим подпунктам: *a* и *b* [A/37/680/Add.1, часть II], *c* [A/37/680/Add.2, часть III], *d* [A/37/680/Add.3, часть IV], *h* [A/37/680/Add.7, часть VIII], *i* [A/37/680/Add.8, часть IX], *j* [A/37/680/Add.9, часть 8] и *o* и *p* [A/37/680/Add.12, часть XIII].

54. Проект резолюции III, озаглавленный «Хартия экономических прав и обязанностей государств» [см. A/37/680/Add.1, пункт 16], был принят Вторым комитетом путем заносимого в отчет заседания голосования 127 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

55. Проект резолюции III, озаглавленный «Аспекты обратной передачи технологии, касающиеся развития» [см. A/37/680/Add.2, пункт 35], был принят Комитетом путем заносимого в отчет заседания голосования 106 голосами против 21 при 1 воздержавшемся.

56. Проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество в области промышленного развития» [см. A/37/680/Add.3, пункт 11], также был принят Комитетом путем заносимого в отчет заседания голосования 101 голосом против 9 при 12 воздержавшихся. Я хотел бы, однако, указать, что в связи с принятием этого проекта резолюции Комитет провел раздельное заносимое в отчет заседания голосование по пунктам 4 и 7 постановляющей части раздела I этого проекта резолюции, однако из-за технических неполадок результаты голосования делегаций не были зафиксированы в отчете. Однако пункты 4 и 7 постановляющей части были приняты 91 голосом против 19 при 11 воздержавшихся.

57. Проект резолюции I, озаглавленный «Материальные остатки войн» [см. A/37/680/Add.8, пункт 25], также был принят Комитетом путем заносимого в отчет заседания голосования 109 голосами при 25 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

58. Проект резолюции II, озаглавленный «Условия жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях» [см. A/37/680/Add.9, пункт 20], также был принят Комитетом путем заносимого в отчет заседания голосования 128 голосами против 2 при 4 воздержавшихся.

59. Все оставшиеся проекты резолюций, рекомендованные Генеральной Ассамблеей по указанным выше подпунктам, были приняты без голосования.

60. Переходя к пункту 72 повестки дня, который озаглавлен «Оперативная деятельность в целях развития», я имею честь представить доклад Вто-

рого комитета. В пункте 36 Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций I—VII. Проект резолюции V, озаглавленный «Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю» [там же, пункт 36], был принят Комитетом путем заносимого в отчет заседания голосования 112 голосами при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против. Шесть остальных проектов резолюций были приняты без голосования.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Выступления должны ограничиваться разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении различных рекомендаций Второго комитета ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

62. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея решила, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по мере возможности выступают с объяснением мотивов своего голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

63. Теперь я прошу членов Ассамблеи уделить внимание части I доклада Второго комитета по пункту 71 повестки дня [A/37/680]. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению этот доклад?

Предложение принимается (решение 37/439).

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас речь пойдет о части II доклада Второго комитета [A/37/680/Add.1] по подпунктам *a* и *b* пункта 71 повестки дня, касающимся, соответственно, Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и Хартии экономических прав и обязанностей государств. В пункте 16 этого доклада Комитет рекомендует принять три проекта резолюций. Проект резолюции I озаглавлен «Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [A/37/762]. Второй комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 37/202).

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Негативные

тенденции в мировой экономике», также был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 37/203).

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Хартия экономических прав и обязанностей государств». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Германия, Федеративная Республика, Израиль, Япония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции III принимается 144 головами против 1 при 4 воздержавшихся (резолюция 37/204).

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю членам Ассамблеи обратить внимание на часть III доклада Второго комитета [A/37/680/Add.2] по подпункту с пункта 71 повестки дня, касающемуся торговли и развития. Ассамблея должна принять решение по семи проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 35 его доклада.

68. Проект резолюции I, который озаглавлен «Особые проблемы Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам», был принят в Комитете без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 37/205).

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Программа действий в интересах развивающихся островных стран», был также принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 37/206).

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции III, озаглавленному «Аспекты обратной передачи технологии, касающиеся развития». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман,

Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Греция.

Проект резолюции III принимается 127 голосами против 21 при 1 воздержавшемся (резолюция 37/207).

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV, озаглавленный «Шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 37/208).

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции V, озаглавленному «Конференция Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [A/37/779]. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 37/209).

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции VI, озаглавленному «Конференция Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии». Этот проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 37/210).

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции VII, озаглавленному «Подписание и ратификация Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров». Проект резолюции VII был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 37/211).

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю членам Ассамблеи перейти к проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 36 его доклада [A/37/680/Add. 2]. Проект решения I, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения I принимается (решение 37/440).

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект решения II, озаглавленный «Протекционизм и структурная перестройка», также был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения II принимается (решение 37/441).

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Панамы для выступления по мотивам голосования.

78. Г-н КАМ (Панама) (*говорит по-испански*): Только что принятый нами проект резолюции, озаглавленный «Конференция Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов», является результатом, достигнутым в ходе консультаций и переговоров, проходивших в духе подлинного компромисса, о чем свидетельствует сбалансированный текст проекта. Моя делегация испытывает удовлетворение в связи с тем, что Второй комитет, как и Ассамблея, принял этот проект резолюции в результате общего согласия. Мы поддержали принятие данного проекта резолюции, поскольку считаем, что в нем содержится положения, которые при условии их надлежащего выполнения дадут возможность проведения широкого и конструктивного процесса подготовки к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов.

79. Моя делегация придает крайне важное значение тому факту, что в пункте 4 этого проекта резолюции указывается, что при разработке и составлении рекомендаций по проекту международного соглашения об условиях регистрации судов Подготовительный комитет должен полностью учесть мнения всех заинтересованных сто-

рон. По нашему мнению, это четко указывает на концепцию консенсуса, которая, на наш взгляд, существенно важна при разработке принципов, воплощенных в международном праве и признанных международным сообществом в качестве относящейся к сфере суверенного решения государств.

80. Мы считаем, что Подготовительный комитет, как и предлагаемая Конференция, могут прийти к позитивным результатам лишь в том случае, если классическая концепция меньшинства и большинства уступит место общему консенсусу, который, по нашему мнению, должен преобладать в отношении вопросов морского права, особенно в отношении права каждого государства разработать свою собственную модель социального развития и определять свою собственную экономическую политику.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Обращаю внимание членов Ассамблеи на часть IV доклада Второго комитета [A/37/680/Add.3] по подпункту d пункта 71 повестки дня, касающемуся индустриализации. Ассамблея сейчас примет решение по двум проектам резолюций, рекомендуемым Вторым комитетом в пункте 11 его доклада.

82. Проект резолюции I озаглавлен «Сотрудничество в области промышленного развития». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [A/37/780].

83. Предоставляю слово представителю Дании по порядку ведения заседания.

84. Г-н ИВЕРСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Как отметил Докладчик Второго комитета, у нас были некоторые трудности, когда мы проводили раздельное голосование в Комитете по пунктам 4 и 7. Поэтому мы хотели провести по этим пунктам раздельное заносимое в отчет заседания голосование, с тем чтобы у нас сложилась четкая картина того, что мы предпринимаем. Чтобы облегчить проведение голосования в Ассамблее, мы согласны на проведение заносимого в отчет заседания голосования одновременно по обоим пунктам.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если нет возражений против предложения представителя Дании провести раздельное заносимое в отчет заседания голосование одновременно по пунктам 4 и 7 постановляющей части проекта резолюции I, я буду считать, что Ассамблея согласна с этим предложением.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Ки-

тай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Германия, Федеративная Республика Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Монголия, Нидерланды, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Дания, Финляндия, Греция, Исландия, Израиль, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция.

Пункты 4 и 7 проекта резолюции принимаются 118 голосами против 20 при 11 воздержавшихся.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции I в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Саль-

вадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Монголия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции I в целом принимается 129 голосами против 10 при 12 воздержавшихся (резолюция 37/212).

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Преобразование Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [A/37/780]. Второй комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 37/213).

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас переходим к части VIII доклада Второго комитета [A/37/680/Add.7] по подпункту h пункта 71 повестки дня, касающемуся перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 14 его доклада и озаглавленному «Экономическая

комиссия для Африки: проблемы регионального программирования, оперативной деятельности, перестройки и децентрализации». Этот проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 37/214).

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 15 своего доклада Второй комитет рекомендует принять проект решения, озаглавленный «Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций», который он принял без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также принимает этот проект решения без голосования?

Проект решения принимается (решение 37/442).

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю членам Ассамблеи перейти к рассмотрению части IX доклада Второго комитета [A/37/680/Add.8] по подпункту i пункта 71 повестки дня, касающемуся окружающей среды. Сейчас Ассамблея примет решение по шести проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 25 его доклада.

91. Проект резолюции I озаглавлен «Материальные остатки войн». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [A/37/749]. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Параг-

вай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сенегал, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции I принимается 125 голосами при 25 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/215).

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Осуществление в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 37/216).

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III, озаглавленный «Международное сотрудничество в области окружающей среды», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 37/217).

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV, озаглавленный «Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием», был также принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 37/218).

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V, озаглавленный «Специальная сессия Совета управляющих Программы

Организации Объединенных Наций по окружающей среде», был также принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции V без голосования?

Проект резолюции V принимается (резолюция 37/219).

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Наконец, мы переходим к проекту резолюции VI, озаглавленному «Исследование о финансировании Плана действий по борьбе с опустыниванием». Второй комитет принял проект резолюции VI без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 37/220).

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования после голосования.

98. Г-н ХУВУ-КРИСТЕНСЕН (Швеция) (*говорит по-английски*): Правительство Швеции в течение многих лет проявляет интерес к проблеме материальных остатков войн. Этот вопрос был затронут в одном из трех протоколов, прилагаемых к Конференции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие [резолюция 35/153]; он обсуждался на различных форумах Организации Объединенных Наций. Однако международное сообщество не предприняло в этой связи конкретных действий в области международного права или международного сотрудничества. Мы считаем, что в этом отношении нужно как можно скорее принять какие-либо срочные меры.

99. Однако, как и на предыдущих форумах этой Организации, шведская делегация сочла необходимым воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции. Мы твердо убеждены в том, что для достижения практических результатов в этой области сейчас целесообразнее отложить спорный вопрос о международной ответственности и связанных с этим требованиях компенсации, не оглядываясь назад и рассматривать проблемы вины и ответственности, а смотреть вперед.

100. Мы уже заявляли о том, что решение проблемы материальных остатков войн может быть найдено только на основе анализа всеобъемлющей и фактологической информации по различным аспектам вопроса. Поэтому мы поддерживаем идею проведения исследования Организацией Объединенных Наций, как предлагается в этой резолюции. Мы сами выдвинули такую идею, в частности, в ответ на письмо Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [ЮНЕП] от 19 марта 1982 года. Необходимо рассмотреть возможности для междуна-

родного сотрудничества с целью решения данной проблемы с учетом роли Организации Объединенных Наций в этом отношении и проанализировать правовые аспекты этой в своей основе гуманитарной проблемы.

101. Однако мы не считаем, что исследование об остатках войн следует сосредоточивать на требованиях отдельных государств и вопросе о компенсации. Мы имеем дело с практической проблемой международного сотрудничества. Давайте заниматься этой проблемой практически, избегая споров и оставляя возможность для достижения консенсуса международным сообществом.

102. Г-н ДЖАЯНАМА (Таиланд) (*говорит по-английски*): Я выступаю не с разъяснением мотивов голосования. Я хотел бы сделать следующее краткое заявление. Во Втором комитете мы намеревались присоединиться к числу авторов проекта резолюции, озаглавленного «Специальная сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде», содержащегося в документе А/С.2/37/L.49. Мы были бы признательны, если бы Секретариат официально зафиксировал это.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Этот факт будет зарегистрирован в отчете. Сейчас Генеральная Ассамблея перейдет к рассмотрению части X доклада Второго комитета [А/37/680/Add.9] по подпункту j пункта 71 повестки дня, касающемуся населенных пунктов. Сейчас Ассамблея примет решение по трем проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 20 его доклада.

104. Проект резолюции I озаглавлен «Международный год обеспечения жильем бездомного населения». Он был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 37/221).

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Условия жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях». Административно-финансовые последствия данного проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [А/37/683]. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демокра-

тический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бирма, Канада.

Проект резолюции II принимается 145 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (резолюция 37/222).

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проекты резолюций III А, В, С под общим названием «Населенные пункты», соответственно, озаглавлены: «Доклад Комиссии по населенным пунктам», «Мобилизация финансовых ресурсов для развития и улучшения населенных пунктов» и «Координация программ в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял проекты резолюций III А, В, С без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проекты резолюций III А, В и С принимаются (резолюция 37/223 А, В и С).

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея переходит к части XIII доклада Второго комитета [А/37/680/Add.12] по подпунктам о и р пункта 71 повестки дня, касающимся, соответственно, осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран и нового международного гуманитарного порядка: моральные аспекты

развития. В пункте 10 своего доклада Второй комитет рекомендует принять два проекта резолюций.

108. Проект резолюции I, озаглавленный «Осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 37/224).

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Новый международный гуманитарный порядок: моральные аспекты развития». Второй комитет также принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 37/225).

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Второго комитета [A/37/774] по пункту 72 повестки дня, касающийся оперативной деятельности в целях развития. Ассамблея примет решение по семи проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 36 его доклада.

111. Проект резолюции I, озаглавленный «Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 37/226).

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Критическое финансовое положение Программы развития Организации Объединенных Наций», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 37/227).

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III, озаглавленный «Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 37/228).

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV, озаглавленный «Программа добровольцев Организации Объединенных Наций», был принят Вторым комитетом без голо-

сования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 37/229).

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции V принимается 129 голосами при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/230).

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции VI озаглавлен «Детский фонд Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 37/231).

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции VII, озаглавленному «Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества» и принятому Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции без голосования?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 37/232).

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Бельгии для объяснения мотивов голосования делегации его страны.

119. Г-жа ЛУКС (Бельгия) (говорит по-французски): Только что был принят проект резолюции, касающийся оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития. В нем определены основные направления для всеобъемлющего обзора, который должен быть проведен Генеральной Ассамблеей в 1983 году на основе исследования Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Мы надеемся, что этот обзор будет плодотворным и что будет объективно учтена целесообразность определения целей, как это предусматривается в пунктах 4 и 6 резолюции. Мы считаем, что постановка нереальных целей не может способствовать мобилизации средств и определению программы оперативной деятельности.

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы (окончание) *:

e) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку никаких кандидатур не было выдвинуто, я хотел бы предложить, чтобы Генеральная Ассамблея решила отложить до тридцатой восьмой сессии вопрос о выборах членов Совета управляющих Специального фонда Организации

Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Если не последует возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает это решение.

Предложение принимается (решение 37/320).

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (продолжение) *:

- i) утверждение назначения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;**
- j) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;**
- l) утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю**

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я прошу членов Ассамблеи обратить внимание сначала на записку Генерального секретаря по пункту 17 i повестки дня [A/37/770]. В этой записке Генеральный секретарь предлагает вновь назначить г-на Абдель-Рахмана Кане Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию [ЮНИДО] на последующий двухлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1984 года, или до тех пор, когда ЮНИДО станет специализированным учреждением, в зависимости от того, что произойдет раньше. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея подтверждает это назначение?

Предложение принимается (решение 37/321).

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предлагаю членам Ассамблеи обратить внимание на записку Генерального секретаря по пункту 17 j повестки дня, касающуюся утверждения назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] [A/37/771]. В своей записке Генеральный секретарь предлагает продлить полномочия г-на Гамани Кореа на следующий срок — год и девять месяцев, начинающийся с 1 апреля 1983 года и заканчивающийся 31 декабря 1984 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея подтверждает назначение г-на Кореа?

Предложение принимается (решение 37/322).

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея переходит к пункту 17 l повестки дня. В своей записке о подтверждении назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю [A/37/773], Генеральный секретарь заяв-

* Перенесено со 111-го заседания.

* Перенесено со 109-го заседания.

ляет, что он не представляет никакой кандидатуры на утверждение Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению этот документ?

Предложение принимается (решение А/37/323).

ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Намибии (окончание)*:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
- c) доклады Генерального секретаря

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как известно членам Ассамблеи, мы завершили обсуждение этого вопроса на 106-м заседании, состоявшемся в среду, 15 декабря. Сейчас я предоставлю слово тем делегатам, которые желают представить проекты резолюций А — Е, содержащиеся в докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [А/37/24, пункт 786].

125. Я предоставляю слово представителю Гайаны, который желает представить проект резолюции А, озаглавленный «Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой».

126. Г-н СИНКЛЕР (Гайана) (*говорит по-английски*): Прошло уже 16 лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла историческое решение о прекращении действия мандата, выданного Лигой Наций в 1920 году Южной Африке, — мандата, который Южная Африка так позорно не оправдала. Я имею в виду мандат на управление территорией, в то время известной как Юго-Западная Африка, а сейчас — как Намибия.

127. Прошло 11 лет с тех пор, как Международный Суд в своем историческом консультативном заключении от 21 июня 1971 года³ объявил, что Генеральная Ассамблея законно прекратила действие мандата Южной Африки, что Южная Африка незаконно оккупирует территорию Намибия и должна немедленно уйти оттуда.

128. Прошло больше четырех лет с тех пор, как Совет Безопасности принял свою резолюцию 435 (1978), одобряющую План Организации Объединенных Наций для Намибии, который был согласован обеими сторонами в конфликте, а именно Южной Африкой, незаконным оккупантом, и Народной организацией Юго-Западной Африки [СВАПО], единственно законным представителем намибийского народа. Но, тем не менее, в конце 1982 года Намибия по-прежнему оккупирована, а резолюция 435 (1978) по-прежнему остается невыполненной.

129. Мы были свидетелями предложенных членами западной контактной группы новых инициатив, которые, несмотря на дальнейшие уступки со стороны СВАПО, не привели ни к каким положительным результатам. План, известный как План Организации Объединенных Наций для Намибии, содержащийся в резолюции 435 (1978), был разработан той же самой западной контактной группой.

130. Одной из причин того, почему СВАПО при поддержке «прифронтовых» государств и остальной части Африки согласилась пойти на серьезные уступки, связанные с этим Планом, была гарантия того, что если Южная Африка не выполнит своих обещаний, то западные члены Совета Безопасности не будут более использовать свое право вето для того, чтобы мешать введению санкций в отношении Претории. Тем не менее, когда в апреле 1981 года была обращена просьба к Совету Безопасности о введении санкций против Южной Африки — страны, которая нарушила все нормы цивилизованного поведения, которая сохраняет свое незаконное присутствие в Намибии с 1966 года и которая не останавливается перед тем, чтобы все чаще предпринимать нападения на соседние африканские страны, когда эта просьба была наконец высказана, то три западных постоянных члена Совета Безопасности, не колеблясь, использовали свое право вето, чтобы защитить Южную Африку от мер, предпринимаемых согласно положениям главы VII Устава. Был высказан довод о том, что санкции не дадут результатов, что они — не то оружие, что они вообще — бесполезное оружие. Тем не менее это же оружие, которое считалось неподходящим в отношении Южной Африки, было без колебания рекомендовано и даже применено в других случаях.

131. Тем временем Южная Африка становится все более наглой в своем вызове международному сообществу, что проявилось в этом году в актах ее агрессии против Анголы, включая продолжающуюся оккупацию части этой территории, в ее поддержке движений мятежников в Анголе и Мозамбике, в усилиях Южной Африки, направленных на подрыв правительства Зимбабве, во вторжении наемников на Сейшельские острова и только недавно в вооруженном нападении на столицу Королевства Лесото. Не довольствуясь выше-названными акциями, министр иностранных дел режима Претории гордо провозгласил так называемую «новую доктрину Монро» для южной части Африки, которая, по его утверждению, поддерживается Соединенными Штатами и которая приведет к провозглашению превосходства режима апартеида над всей южной частью Африки.

132. Проект резолюции А, который моя делегация имеет честь представить, следует рассматривать, непременно учитывая такие факты, как упрямство и вызов, брошенный мировому сообществу Южной Африкой, агрессия, у которой, по всей видимости, нет границ, а также такие факты, как разрушенные надежды и рост недоверия.

* Перенесено со 106-го заседания.

Этот проект резолюции рекомендован Ассамблее Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и поддержан контактной группой, действующей от имени всей Группы африканских государств. Позвольте мне изложить наиболее важные элементы этого проекта. Проект озаглавлен так же, как и принятая в прошлом году резолюция 36/121 А, однако данный проект содержит существенные части резолюции А/37/121 В, озаглавленной «Действия государств-членов в поддержку Намибии». Для того чтобы добиться большей лаконичности и краткости, первые две принятые резолюции в прошлом году были объединены в одну.

133. Постановляющая часть проекта резолюции начинается с подтверждения права народа Намибии на самоопределение и независимость в объединенной Намибии, вновь подчеркивается прямая ответственность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также подтверждается мандат, предоставленный Совету в качестве законной управляющей этой территорией власти для осуществления им таких функций до момента достижения ею независимости. В упомянутом тексте также подтверждается, что в Намибии есть только два участника конфликта: с одной стороны — Южная Африка в качестве незаконного оккупанта и с другой — намибийский народ под руководством СВАПО, его единственного законного представителя.

134. После текста, в котором изложены эти основные принципы, в проекте следует текст, осуждающий Южную Африку за ее незаконную оккупацию Намибии и содержащий заявление, что подобная оккупация представляет собой акт агрессии против намибийского народа на основании Определения агрессии, принятого Генеральной Ассамблеей в 1974 году, что, таким образом, дает намибийскому народу возможность воспользоваться всеми имеющимися в его распоряжении средствами, включая и вооруженную борьбу, чтобы восстановить принадлежащие ему по праву свободу и независимость.

135. В проекте резолюции подтверждается территориальная целостность Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова; в нем подтверждается основная роль резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и решительно отвергаются маневры одного из членов контактной группы, направленные на подрыв международного консенсуса, содержащегося в этой резолюции.

136. Учитывая недавние угрозы Южной Африки провести так называемое внутреннее урегулирование в Намибии, данный проект резолюции осуждает все подобные планы и призывает международное сообщество не признавать никакой власти и урегулирования, навязанных намибийскому народу в нарушение нынешнего проекта резолюции, а также соответствующих резолюций Совета Безопасности.

137. Все знают, что за последний год имело место значительное увеличение помощи, пре-

доставляемой Южной Африке некоторыми западными странами. Американская пресса и другие источники дают этому достаточно доказательство. Бесспорным является тот факт, что связи между режимами в Тель-Авиве и в Претории все более укрепляются, в частности помощью, оказываемой Израилем Южной Африке, с тем чтобы обойти эмбарго на вооружение. Об этом со всей очевидностью свидетельствует состоявшийся в декабре прошлого года визит генерала Шарона на места боев в Намибии. Ассамблея не могла также обойти молчанием предоставление Южной Африке Международным валютным фондом займа на сумму в 1,2 млрд. долларов США в нарушение резолюции, одобренной подавляющим большинством Ассамблеи 21 октября 1982 года.

138. Проект резолюции также осуждает наращивание вооруженных сил Южной Африки в Намибии и использование ею намибийской территории для осуществления военных нападений на независимые африканские государства, в частности против Народной Республики Анголы, и призывает международное сообщество оказать полную поддержку и содействие «прифронтовым» государствам перед лицом повторяющихся актов агрессии со стороны Южной Африки.

139. В проекте резолюции также говорится о постоянных актах репрессий и государственного терроризма, совершаемых незаконным режимом в отношении намибийских патриотов, и вновь выражается требование о немедленном освобождении всех намибийских политических заключенных.

140. Продолжается разграбление природных ресурсов Намибии транснациональными корпорациями. Поэтому в проекте резолюции заявляется, что деятельность в Намибии иностранных экономических и других кругов представляет собой значительное препятствие для достижения ею независимости. И здесь я хотел бы указать, что этот конкретный пункт соответствует консультативному заключению Международного Суда³, в котором говорится, что государства — члены Организации Объединенных Наций обязаны воздерживаться от вступления в экономические и другие формы взаимоотношений с Южной Африкой от имени или относительно Намибии, которые могут способствовать укреплению ее власти над этой территорией.

141. Пункты 32 и 35 содержат новый призыв ко всем государствам-членам установить всеобъемлющий бойкот в отношении Южной Африки и просьбу к Совету Организации Объединенных Наций по Намибии осуществлять наблюдение за осуществлением этого бойкота в соответствии с резолюцией ES-8/2, принятой Ассамблеей на ее восьмой чрезвычайной специальной сессии в сентябре 1981 года и вновь подтвержденной более подробно в резолюции 36/121 В.

142. Наконец, проект резолюции отмечает, что вызов Южной Африки Организации Объединенных Наций, ее незаконная оккупация Намибии и по-

стоянные акты агрессии против независимых африканских государств, ее политика апартеида и создание ядерного оружия представляют серьезную угрозу международному миру и безопасности и что в этой связи Совету Безопасности необходимо прислушиваться к подавляющему большинству членов Ассамблеи и установить всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки, о чем говорится в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

143. Проект резолюции, который я представляю на рассмотрение и одобрение Ассамблеи, является точным отражением обстановки в Намибии и в отношении к ней. Он имеет целью выразить обеспокоенность тем, что народ Намибии страдает от гнета режима, который по-прежнему незаконно оккупирует его территорию. Народу Намибии должно быть предоставлено право жить в условиях свободы, свободно от южноафриканской оккупации и агрессии. Я призываю делегации оказать максимальную поддержку этому проекту резолюции.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово делегату Нигерии, который представит проект резолюции В, озаглавленный «Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности».

145. Г-н ЭСАН (Нигерия) (*говорит по-английски*): Моя делегация имеет честь представить проект резолюции В, касающийся осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. За четыре с половиной года, которые прошли со времени принятия Советом Безопасности резолюции 435 (1978), утверждающей План Организации Объединенных Наций для Намибии, Южная Африка выдвигала один предлог за другим, стремясь избежать осуществления Плана, с которой она согласилась.

146. В прошлом году — я с сожалением отмечаю это с трибуны Ассамблеи — Южной Африке была оказана еще одна важная для нее услуга новой администрацией в Вашингтоне в результате того, что последняя настояла на установлении связи между выводом Южной Африки из Намибии, которую Южная Африка незаконно оккупирует в течение 16 лет, и уходом кубинских войск из Анголы, которые находятся там по приглашению правительства независимого суверенного государства.

147. Нужно ли напоминать членам Ассамблеи об обстоятельствах, в результате которых кубинские войска прибыли в Анголу? Они прибыли осенью 1976 года, когда южноафриканские силы находились у порога Луанды и угрожали установить власть марionеточного режима, подчиняющегося интересам Южной Африки. Нужно ли далее напоминать Ассамблее, что за истекшие шесть лет число агрессивных актов, совершенных Южной Африкой против Народной Республики Анголы, не уменьшилось и что поэтому Народная Республика Ангола, как и другие государства — члены Организации Объединенных Наций, имеет суверенное право в осуществление

статьи 51 Устава Организации Объединенных Наций действовать в целях самозащиты и призывать на помощь любую страну, желающую оказать такую поддержку? Нужно ли мне повторять очевидное членам Ассамблеи и указывать, что Ангола — не единственное государство этой Организации, которое имеет иностранные войска, размещенные на его территории в осуществление коллективного права на самооборону? Нужно ли подчеркивать, что в то время, как западная контактная группа вела переговоры о плане, который впоследствии стал известен как План Организации Объединенных Наций для Намибии, ни один из членов контактной группы, как и Южная Африка, не поднимал вопроса о присутствии кубинских войск в Анголе не только потому, что это были совершенно разные вопросы, но также и потому, что понимали, что кубинское присутствие в Анголе связано с угрозой, которая создавалась для страны со стороны режима Претории, а также что это — вопрос, подпадающий под внутреннюю юрисдикцию суверенного государства?

148. Отсутствовавшая в течение четырех лет проблема вдруг возникла в результате навязчивых интересов внешней политики одной страны. Даже единая оппозиция всей Африки не привела к изменению позиции со стороны администрации Соединенных Штатов, как это было недавно продемонстрировано в заявлении вице-президента Буша по завершении его поездки в африканские страны.

149. Проект резолюции В, который моя делегация имеет честь представить Ассамблее, краток и касается существа. Подтвердив необходимость немедленного перехода к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций для Намибии и приняв к сведению консультации, которые были проведены с целью достижения скорейшего осуществления Плана, проект резолюции вновь подтверждает прямую ответственность Организации Объединенных Наций за Намибию, ожидающую предоставления ей независимости, и вновь заявляет, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является единственной основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии. В пункте 3 проект резолюции решительно отвергает настойчивые попытки Соединенных Штатов и Южной Африки установить связь или параллель между предоставлением независимости Намибии и выводом кубинских войск из Анголы, подчеркивая, что такие попытки направлены на то, чтобы оттянуть и без того длительное время ожидания предоставления независимости Намибии. Проект резолюции имеет сдержанные формулировки, поскольку он имеет целью добиться как можно более широкой поддержки. Я призываю всех членов Ассамблеи, выступающих против какой-либо связи между этими двумя вопросами и поддерживающих скорейшее достижение независимости Намибией, оказать поддержку этому проекту резолюции, который был рекомендован Ассамблее Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и поддержан кон-

тактной группой Группы африканских государств Организации Объединенных Наций.

150. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово делегату Индии, который представит проект резолюции С, озаглавленный «Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии».

151. Г-н БАНЕРДЖИ (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация имеет честь представить проект резолюции С, касающийся программы работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Проект резолюции пользуется общей поддержкой членов Совета и одобрен контактной группой африканских государств, выступающей от имени Группы африканских государств.

152. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, созданный в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года, является законной управляющей властью в Намибии до достижения ею независимости. За 15 лет своего существования Совет стремился обеспечивать содействие правам намибийского народа, мобилизовывать международную поддержку делу намибийского народа, обучать намибийцев и предоставлять им необходимое оборудование, чтобы они смогли справиться с обязанностями, которые лягут на их плечи, когда они добьются создания независимого государства. Более того, Совет представлял Намибию в различных международных организациях и на международных конференциях. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии поэтому в некотором смысле является временным правительством Намибии при Организации Объединенных Наций, которое осуществляет управление территорией как своей непосредственной подопечной территорией.

153. Несмотря на все усилия, Южная Африка по-прежнему пренебрегает решениями Организации Объединенных Наций и волей международного сообщества, продолжая оккупацию Намибии. Она также стремится содействовать своим марионеточным политическим учреждениям, которые она насадила в территории, пытаясь создать ложное впечатление, что у Намибии есть собственное правительство в Виндхуке. Пока не изменится такое положение, пока Южную Африку не заставят уйти из Намибии и пока Намибия не добьется независимости, Организация Объединенных Наций должна, по нашему мнению, сохранить прямую ответственность за территорию, а Совет по Намибии должен продолжать выполнять свои обязанности.

154. Проект резолюции С направлен на то, чтобы уполномочить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, который действует в тесной связи с Народной организацией Юго-Западной Африки [СВАПО], единственным подлинным представителем намибийского народа, продолжать свою работу в выполнении его мандата. В проекте перечислены меры, которые Совет дол-

жен принять в этой связи, а также содержится призыв к сотрудничеству всех государств — членов Организации Объединенных Наций с Советом, сотрудничеству, которое, мы надеемся, скоро будет осуществляться. В проекте резолюции также содержится призыв к созыву международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, которая должна состояться в Париже в 1983 году. Генеральный секретарь уже провел некоторую подготовительную работу в этом направлении в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы считаем, что в этот критический момент, когда положение не вызывает оптимизма и когда на пути скорейшего достижения независимости в Намибии появляются новые препятствия, проведение этой международной конференции будет своевременным и уместным. Она поможет сконцентрировать внимание всего мира на продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, на страданиях мужественного намибийского народа и на необходимости его освобождения без каких-либо проволочек. Мы рекомендуем всем членам Ассамблеи поддержать этот проект резолюции. Мы уверены, что он получит их всеобщую поддержку.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово делегату Болгарии для представления проекта резолюции D, озаглавленного «Распространение информации и мобилизация международного общественного мнения в поддержку Намибии».

156. Г-н ДЕНИЧИН (Болгария) (*говорит по-английски*): С момента своего создания Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, сознавая свою высокую ответственность перед народом Намибии, выраженную в резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, подчеркивал важную и настоятельную необходимость постоянно побуждать международное общественное мнение оказывать эффективную помощь намибийскому народу в достижении им самоопределения, свободы и независимости в единой Намибии, и в частности активизировать широкое и постоянное распространение информации под руководством своего освободительного движения — Народной организации Юго-Западной Африки.

157. Основное направление резолюции отражено в преамбуле, в которой подчеркивается настоятельная необходимость активизации усилий по мобилизации международного общественного мнения на постоянной основе для оказания эффективной помощи намибийскому народу под руководством Народной организации Юго-Западной Африки в его законной борьбе за самоопределение, свободу и независимость в единой Намибии. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии подтверждает значение гласности в качестве средства укрепления мандата, который был дан Ассамблеей Совету, и для достижения этой гласности к Совету обращена просьба рассмотреть пути и средства увеличения распространения информации.

158. В проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю руководить работой Департамента общественной информации, помимо его обязанностей, связанных с проблемами южной части Африки, таким образом, чтобы оказывать помощь Совету по Намибии в осуществлении программы по распространению информации. В проекте резолюции содержится решение об усилении международной кампании в поддержку Намибии, и для этого к Совету обращена просьба включить в его программу деятельности по распространению информации следующее: публикации, подготовку и распространение радиопрограмм, подготовку материалов для публикации при помощи радио и телепередач, помещение реклам в газетах и журналах и другая деятельность, направленная на содействие достижению независимости Намибией. Кроме того, в проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю обеспечить самую широкую гласность международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, и вновь обращается просьба к Совету организовать в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата международный семинар руководителей средств массовой информации для того, чтобы была осознана необходимость распространения информации о Намибии средствами массовой информации.

159. Неправительственные организации и группы поддержки, принимающие активное участие в поддержке борьбы намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, должны активизировать в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии международную деятельность в поддержку освободительной борьбы.

160. К государствам — членам Организации Объединенных Наций обращена просьба передавать программы по радио и телевидению и публиковать материалы, информируя население о положении в Намибии и об обязательствах правительств и народов оказывать помощь борьбе намибийцев за независимость.

161. Распространение информации о Намибии является важным аспектом общих усилий Организации Объединенных Наций, направленных на достижение свободы и независимости в Намибии. Несмотря на долгие годы незаконной оккупации Намибии, общественность в некоторых странах не совсем понимает истинный характер проблемы и глубину страданий намибийского народа, а также народов тех «прифронтовых» государств, которые постоянно становятся жертвами агрессивных нападений со стороны расистского режима Южной Африки. Средства массовой информации некоторых западных стран публикуют недостаточно информации о проблеме Намибии, иногда публикуемой информации придается такая окраска, какая требуется, исходя из политических интересов правящих кругов этих стран, которые оказывают всестороннюю помощь Претории, тем самым способствуя тому, что расисты могут про-

должать свою незаконную оккупацию этой территории. Поэтому важно, чтобы Организация Объединенных Наций поддерживала постоянный приток информации, особенно для населения этих государств, по всем аспектам намибийской проблемы.

162. Проект резолюции D был обсужден и одобрен контактной группой Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций. Поэтому я имею честь рекомендовать его для принятия Генеральной Ассамблеей.

163. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово делегату Венесуэлы, который представит проект резолюции E, озаглавленный «Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии».

164. Г-жа КОРОНЕЛЬ ДЕ РОДРИГЕС (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мне выпала честь представить проект резолюции E, касающийся Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии.

165. Если мы рассмотрим деятельность Фонда с момента его основания в 1971 году и до настоящего времени, то увидим, что она в значительной степени расширилась. Сегодня Фонд субсидирует большое число программ помощи намибийскому народу, включая Программу государственности для Намибии и Институт Организации Объединенных Наций для Намибии, которые выполняют обязанности, торжественно взятые на себя Организацией Объединенных Наций по оказанию помощи народу этой территории в получении независимости и в подготовке его к этому. Фонд действует с 1972 года, и Генеральная Ассамблея постоянно расширяет субсидируемые им программы помощи.

166. Что касается Венесуэлы, члена Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, то для нее упомянутая деятельность Фонда является источником подлинного удовлетворения.

167. В результате расширения деятельности Фонда приходится направлять свои средства на три счета: общий счет, который покрывает деятельность Фонда, носящую общий характер, целевой фонд для Программы государственности для Намибии и целевой фонд для Института Организации Объединенных Наций для Намибии. Основным источником финансирования Фонда являются добровольные вклады правительств, организаций и институтов. С момента создания Фонда Генеральная Ассамблея ежегодно в качестве внутренней меры дает разрешение на выделение средств Фонду из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для оказания помощи в осуществлении программ Фонда. Таким образом, например, в резолюции 36/121 F от 10 декабря 1981 года содержится решение о выделении 1 млн. долларов США Фонду в качестве временной меры. То же самое предусматривается в нынешнем проекте резолюции, в котором содержится призыв ко всем государствам, спе-

циализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, к правительственным и неправительственным организациям, а также к частным лицам увеличить помощь Намибии через Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, Институт Организации Объединенных Наций для Намибии и Программу государственности для Намибии. Здесь также подчеркивается необходимость внесения вкладов для увеличения числа стипендий, присуждаемых намибийцам Фондом Организации Объединенных Наций для Намибии.

168. В проекте резолюции принимаются к сведению соответствующие разделы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [A/37/24, пункты 643—712 и 718—729] и одобряются выводы и рекомендации, содержащиеся в нем. Кроме того, в нем дана высокая оценка усилий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в предоставлении помощи намибийским беженцам, а также содержится просьба к нему о расширении этих усилий в связи со значительным увеличением количества намибийских беженцев. В проекте резолюции содержится просьба к Совету Организации Объединенных Наций по Намибии об опубликовании справочника по Намибии, который находится сейчас в завершающей стадии подготовки, а также просьба о подготовке демографического исследования о населении Намибии. Там также содержится просьба к Институту Организации Объединенных Наций для Намибии о подготовке в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки, Управлением Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и с Программой развития Организации Объединенных Наций документа по всем аспектам экономического планирования в независимой Намибии.

169. Я с особым удовлетворением отмечаю тот факт, что этот проект резолюции был предметом консультаций и одобрен контактной группой Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций. В заключение я хотела бы обратиться ко всем членам Ассамблеи с призывом поддержать этот проект резолюции, направленный на то, чтобы обеспечить предоставление намибийцам помощи, в которой они так нуждаются в их трудной и затяжной борьбе за освобождение своей родины.

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить с объяснением мотивов голосования до голосования по любому или по всем пяти проектам резолюций. Представителям будет также, как обычно, предоставлена возможность объяснить мотивы их голосования после проведения голосования по всем проектам резолюций.

171. Г-н ГЕРРЕЙРУ (Бразилия) (*говорит по-испански*): Делегация Бразилии проголосует за пять проектов резолюций, которые содержатся в докладе Совета Организации Объединенных На-

ций по Намибии. Мы поступим таким образом потому, что полностью поддерживаем все усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций с целью прекратить незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и содействовать незамедлительному получению этой территорией международно признанной независимости. Однако в отношении проекта резолюции А, озаглавленного «Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой», у нашей делегации имеются определенные оговорки, касающиеся формулировки некоторых пунктов преамбулы и постановляющей части. По нашему мнению, эти формулировки вряд ли будут служить достижению целей, которые выдвигаются в данном проекте.

172. Г-н ВУЛКОТТ (Австралия) (*говорит по-английски*): Вопрос о Намибии рассматривается Организацией Объединенных Наций на протяжении многих лет. Он по-прежнему является очень важным вопросом.

173. Независимость Намибии — это цель, для достижения которой Австралия не жалеет своих усилий. Мы придаем большое значение деятельности, направленной на полное осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности как обеспечивающей средства достижения этой независимости, поскольку она содержит основные элементы приемлемого урегулирования в рамках Организации Объединенных Наций. Австралия сожалеет, что в течение долгого времени осуществлению этой резолюции мешают постоянно чинимые правительством Южной Африки препятствия. Мы надеемся, что Южная Африка примет меры, направленные на создание необходимого климата доверия, без которого невозможно осуществление упомянутой резолюции. Созданию такого климата не способствует агрессия Южной Африки против ее соседей, в частности ее враждебные действия против Лесото.

174. Принимая во внимание сложные ситуации, которые затрудняют урегулирование, мы отдаем должное продолжающей прилагать терпеливые усилия контактной группе. Мы верим, что она сможет добиться предоставления независимости Намибии. Мы также хотели бы выразить нашу поддержку «прифронтовым» государствам, которые, сталкиваясь с проявлениями враждебности со стороны Южной Африки, демонстрируют осторожность и сдержанность.

175. Австралия, со своей стороны, пытается содействовать созданию благоприятного климата, необходимого для осуществления резолюции 435 (1978). Будучи членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, мы всегда стремились играть конструктивную роль в работе Совета. Но мы были бы неоткровенными, если бы отрицали, что временами мы выступали против действий Совета. Одним из таких примеров является процесс выработки проектов резолюций, в ходе которого Совет согласился представить ряд проектов резолюций Генеральной

Ассамблее в этом году. В целом первоначальные проекты резолюций содержали разумные нетенденциозные формулировки и, за одним исключением, избегали упоминания названий стран. К сожалению, некоторые страны настаивали на формулировках, которые, по нашему мнению, были весьма экстравагантными. Поэтому Австралия не может поддержать проекты резолюций, представленные Советом. По сути дела, в отношении четырех из них у нас нет другой альтернативы, кроме как воздержаться; мы поддержим пятый проект резолюции.

Заместитель председателя г-н Джамаль (Катар) занимает место Председателя.

176. Мы сожалеем, что ситуация сложилась таким образом, поскольку в большинстве случаев Австралия поддерживала усилия Совета, содействующие достижению независимости Намибии.

177. Я хотел бы закончить свое выступление, повторив, что наша приверженность выполнению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности является подлинной приверженностью. Мы надеемся, что условия, которые позволят добиться урегулирования при поддержке всех соответствующих сторон, могут быть достигнуты без дальнейших отсрочек.

178. Г-н ВРОЛЬСЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени пяти стран Северной Европы — Дании, Финляндии, Исландии, Швеции и Норвегии — с разъяснением мотивов голосования по проектам резолюций, касающимся вопроса о Намибии.

179. Страны Северной Европы по-прежнему твердо убеждены в том, что народ Намибии должен получить в самое ближайшее время возможность определить свое собственное будущее путем проведения свободных и справедливых выборов под руководством и контролем со стороны Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Об этом было четко сказано в отдельных заявлениях делегаций наших стран.

180. Страны Северной Европы сожалеют о том, что некоторые рассматриваемые нами проекты резолюций не заслуживают безоговорочной поддержки. Это вызывает сожаление, поскольку мы решительно поддерживаем общие цели этих проектов резолюций, а именно свободу и независимость Намибии. Проекты резолюций содержат целый ряд элементов, которые вызывают трудности принципиального характера. Сейчас я хотел бы охарактеризовать эти затруднения в общем.

181. Во-первых, как мы уже заявляли в целом ряде случаев, страны Северной Европы не могут согласиться с тем, что Организация Объединенных Наций одобряет применение вооруженной борьбы. Одним из основных принципов Организации является содействие мирному решению международных проблем. По той же самой причине мы не можем поддержать призывы об

оказании военной помощи. Во-вторых, ввиду твердой приверженности стран Северной Европы положениям Устава Организации Объединенных Наций мы должны в общем зарезервировать нашу позицию в отношении формулировок, в которых не принимается во внимание тот факт, что только Совет Безопасности может принимать решения, имеющие обязательную силу для государств-членов. В-третьих, страны Северной Европы выражают сожаление по поводу нецелесообразного и произвольного выделения отдельных стран и групп стран. Мы считаем, что эта процедура как несправедлива, так и неразумна. Это создает еще большие, чем ранее, трудности для достижения международного консенсуса по вопросу о Намибии. В-четвертых, все политические партии, которые пользуются народной поддержкой в Намибии, должны получить возможность участвовать в политическом процессе путем проведения свободных и честных выборов. Народная Организация Юго-Западной Африки является такой партией и должна иметь возможность участвовать в выработке любого решения по Намибии. Однако у нас имеются оговорки относительно формулировок, в которых предрешаются итоги свободных выборов. В-пятых, у нас имеются сомнения относительно некоторых пунктов проекта, которые влекут за собой чрезмерные финансовые последствия. Поскольку соответствующая документация была представлена лишь в конце этой сессии, подробное изучение этих последствий стало практически невозможным.

182. Г-н РАМ (Фиджи) (*говорит по-английски*): Как и в предыдущие годы, моя делегация еще раз будет голосовать за все проекты резолюций по вопросу о Намибии. Это объясняется тем, что мы по-прежнему убеждены в том, что право народа Намибии на самоопределение и независимость должно быть осуществлено в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу, включая, в частности, резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности.

183. Наша делегация сожалеет по поводу того, что Южная Африка продолжает деятельность по милитаризации Намибии, а также осуществляет военную агрессию против соседних государств. Такая агрессия представляет собой серьезное препятствие для приемлемого международного решения вопроса о Намибии. По тем же самым причинам у нас имеются некоторые оговорки относительно упоминания о вооруженной борьбе, как, например, это имеет место в пункте 7 проекта резолюции А. У нас также имеются оговорки относительно селективного выделения отдельных стран, поскольку наша делегация считает, что это не содействует достижению независимости Намибии.

184. Г-жа НОВОТНЫЙ (Австрия) (*говорит по-английски*): В ходе общих прений по этому вопросу Австрия имела возможность подтвердить свою принципиальную позицию относительно независимости Намибии и попыток Организации Объ-

единенных Наций добиться достижения Намибией этой цели [102-е заседание]. Мы постоянно подтверждали нашу твердую уверенность в том, что предоставление независимости Намибии должно быть достигнуто только мирными средствами в результате переговоров. Мы можем понять нетерпение и разочарование намибийского народа в связи с медленным процессом переговоров, однако необходимо учитывать его долгосрочные цели и положительные стороны, содействующие избавлению от страданий и необходимости принести новые жертвы, которых сейчас неизбежно требует вооруженная борьба. Австрия убеждена, что в свете принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций вооруженная борьба не должна поддерживаться резолюциями Генеральной Ассамблеи, не должна также поощряться военной поддержкой любой вооруженной борьбы. Более того, у Австрии есть серьезные оговорки относительно попытки предопределить результаты работы Совета Безопасности и повлиять на независимо проводимую им деятельность. Такие попытки идут вразрез с соответствующими положениями Устава.

185. Австрия полностью признает, что Народная организация Юго-Западной Африки взяла на себя важную и значительную роль в борьбе намибийского народа за независимость, а также в процессе переговоров. Такую роль она, без сомнения, будет продолжать играть в политическом будущем территории. Однако окончательное одобрение этой роли будет подтверждено самим намибийским народом в ходе свободных и честных выборов. Генеральная Ассамблея не должна предопределять это свободное и демократическое выражение политической воли населением Намибии.

186. Австрия также считает, что произвольное выделение отдельных государств с целью их осуждения не оправдано и ни в коей мере не является мерой, отвечающей законным интересам намибийского народа. Мы также обеспокоены значительными финансовыми последствиями некоторых предложений, содержащихся в проектах резолюций, которые требуют весьма существенного и трудно оправдываемого увеличения бюджетных ассигнований. Мы сожалеем, что по этим причинам Австрия вынуждена воздержаться по проектам резолюций А и D. Однако мы хотели бы повторить, что это ни в коей мере не умаляет твердую приверженность Австрии идее предоставления Намибии независимости путем мирных переговоров на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

187. Г-н ПЕРЕС (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили будет голосовать за все проекты резолюций, касающиеся вопроса о Намибии, за исключением проекта резолюции А, который мы не можем поддержать, поскольку он содержит некоторые пункты, не соответствующие, по нашему мнению, ни по форме, ни по содержанию линии сдержанности и примирения, которая должна характеризовать работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

188. Во время работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии наша делегация уже выразила свое мнение и высказала оговорки в отношении некоторых пунктов проекта резолюции А. Как мы указали в нашем заявлении в общих прениях здесь по данному вопросу [104-е заседание], все мы — государства — члены этой Организации выступаем в поддержку Намибии и мы несем коллективную ответственность за урегулирование проблемы Намибии. Мы выступаем против упоминания и осуждения отдельных стран, поскольку считаем это неразумным, учитывая необходимость создания климата сотрудничества и понимания, весьма важного для решения путем переговоров вопроса о Намибии. Вот почему мы также высказываем оговорки в отношении пункта 3 постановляющей части проекта резолюции В.

189. Г-н БАРБОСА ДИ МЕДИНА (Португалия) (*говорит по-французски*): Осуществление права на самоопределение намибийским народом в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности является предметом неоспоримого консенсуса международного сообщества.

190. Поэтому правительство моей страны с интересом следит за деятельностью Организации Объединенных Наций, в частности Генерального секретаря и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, «прифронтовых» государств и стран, входящих в контактную группу. Наша делегация удовлетворена достигнутыми результатами и подчеркивает, что принципы, которые будут положены в основу конституционной ассамблеи и конституции независимой Намибии, должны быть для всех приемлемыми. Правительство Португалии искренне поддерживает применение принципов самоопределения и независимости Намибии и в этой связи вновь заявляет, что оно твердо выступает против любых акций, могущих замедлить деятельность, проводимую с целью обеспечения намибийскому народу возможности осуществления его права определить свое будущее. Правительство Португалии решительно осудило акты агрессии, совершенные южноафриканскими властями против соседних стран, в частности военное вторжение на территорию Анголы и незаконную ее оккупацию. Мы убеждены, что уже проложена дорога к достижению мирного международно приемлемого решения проблемы Намибии путем переговоров и что мы должны поощрять любую форму активного диалога и поддерживать совместные усилия, направленные на достижение целей, за которые выступает Организация Объединенных Наций.

191. Поэтому наша делегация не может поддержать проекты резолюций, которые, учитывая их формулировки, дискриминационные ссылки на некоторые страны или не очень реалистичную оценку проблемы, не способствуют началу осуществления плана предоставления Намибии независимости. Этим объясняется тот факт, что делегация моей страны воздержится при голосовании по проектам резолюций А и В, в частности

при голосовании по пунктам 10, 17, 26, 27, 30, 31, 32, 34 и 37 постановляющей части проекта резолюции А и пункта 3 проекта резолюции В, несмотря на то что Португалия поддерживает существо целей этих проектов резолюций. Кроме того, именно в силу нашего принципиального согласия с этими целями моя делегация проголосует за проекты резолюций С, D и E, несмотря на наши оговорки относительно финансовых последствий инициатив, о которых говорится в проектах резолюций С и D, а также относительно содержания пунктов 5 и 13 проекта резолюции D.

192. Г-н УЛЬРИХ (Дания) (*говорит по-английски*): Имею честь выступить от имени десяти государств — членов Европейского экономического сообщества.

193. В своем выступлении в ходе прений «десятка» подчеркнула свою убежденность в том, что народ Намибии должен безотлагательно получить право решать вопрос, касающийся своего собственного будущего, путем свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. «Десятка» подтвердила свою поддержку всех сторон, которые в течение последнего года стремились добиться независимости, мира и процветания для Намибии. «Десятка» сожалеет, что в некоторых аспектах проектов резолюций, представленных Ассамблее, не принимаются во внимание усилия, направленные на скорейшее решение этого вопроса в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, а также существенный прогресс, достигнутый после возобновления процесса переговоров, начатых пятью западными государствами контактной группы.

194. Позиция 10 государств — членов Европейского сообщества относительно одобрения вооруженной борьбы в резолюциях Генеральной Ассамблеи хорошо известна и часто подтверждалась в Ассамблее. «Десятке» известно, что многие предлагают положить конец незаконной оккупации Южной Африкой Намибии только путем вооруженной борьбы. Однако «десятка» считает, что первоочередный долг Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы поощрять мирное решение. Приверженность «десятки» Уставу Организации Объединенных Наций и предусмотренному в нем разделению полномочий остается неизменной. Народ Намибии имеет право избрать свое собственное правительство путем свободных и справедливых выборов. По мнению «десятки», никого из участников этих выборов поэтому нельзя заранее называть единственным и подлинным представителем этого народа. «Десятка» отвергает все произвольные и неоправданные нападки на отдельные государства-члены.

195. «Десятка» призывает заинтересованные стороны безотлагательно ускорить завершение переговоров и воздерживаться от действий, которые могут поставить под угрозу достижение соглашений.

196. Г-н ТАНЧ (Турция) (*говорит по-английски*): Правительство Турции решительно поддерживает все возрастающие усилия, направленные на безотлагательное достижение Намибией полной независимости в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Мнение моего правительства в этом отношении было подробно изложено в выступлении в Ассамблее 14 декабря 1982 года [103-е заседание]. Поэтому моя делегация будет голосовать за все проекты резолюций, содержащиеся в докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Однако наша делегация хотела бы официально заявить, что она не согласна со ссылками на одну или несколько западных стран или западный регион вообще, содержащимися в пунктах преамбулы и в пунктах 10, 17, 26 постановляющей части резолюции А, в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции В, а также в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции D.

197. Г-н МЕСМАН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Шестнадцать лет назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2145 (XXI), тем самым прекратив действие мандата Южной Африки над Намибией, учитывая невыполнение ею обязательств, вытекающих из соглашения о мандате, а также тот факт, что она отказалась выполнить предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Однако Южная Африка игнорировала резолюцию 2145 (XXI) и все последующие резолюции по этому вопросу, принятые Ассамблеей, и продолжает свою незаконную оккупацию Намибии, бросая вызов международной общественности. Лишь безотлагательное осуществление резолюции 385 (1976) и плана Организации Объединенных Наций о проведении свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, как это подтверждается в резолюции 435 (1978), может привести к решению этой проблемы. Поэтому мое правительство решительно поддерживает усилия всех сторон, направленные на скорейшее мирное достижение самоопределения и независимости народом Намибии в соответствии с упомянутыми резолюциями.

198. Учитывая тот факт, что Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за Намибию, правительство Нидерландов считает, что долг этого международного органа состоит в том, чтобы поддержать предпринимаемые в настоящее время усилия. Однако, к нашему глубокому сожалению, моя делегация не сможет проголосовать за все представленные нам проекты резолюций, поскольку в них опять содержится ряд противоречивых, вызывающих разногласия элементов. Я кратко перечислю некоторые из наших принципиальных оговорок.

199. Нидерланды выступают против любого явного или подразумеваемого одобрения вооруженной борьбы. Организация, которая, согласно своему Уставу, занимается поисками мирных решений, вероятно, не может содействовать применению насилия. Мы не можем согласиться с мерами,

направленными на полную изоляцию Южной Африки, поскольку такие меры принесут новые страдания и испытания народу Южной Африки и соседним государствам. Поэтому Нидерланды имеют оговорку относительно Парижской декларации о санкциях против Южной Африки⁴.

200. Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО], несомненно, является основной политической силой в Намибии и, как таковая, принимала участие в проходящих переговорах. Однако Нидерланды считают, что признание СВАПО в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа предreshало бы результат свободных и демократических выборов, которые предусмотрены в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности.

201. Более того, хорошо известно, что Нидерланды выступают против попыток придать политический характер специализированным учреждениям или же смягчить положения о компетенции, отраженные в Уставе.

202. Мое правительство отвергает все произвольные и неоправданные нападки на отдельные государства-члены. Постоянное выделение одного члена контактной группы из пяти западных государств, которые являются авторами плана, утвержденного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, вызывает сомнения относительно подлинных мотивов тех, кто настаивал на включении в проекты резолюций этих необоснованных обвинений.

203. Моя делегация конкретно возражает против пункта 10 постановляющей части проекта резолюции А и против третьего пункта преамбулы и пункта 3 постановляющей части проекта резолюции В. Учитывая только что упомянутые мною причины, Нидерланды воздержатся при голосовании по этим проектам резолюций.

204. Наша делегация проголосует за проект резолюции С. Однако по причинам, которые я только что изложил, мы возражаем против подпункта е пункта 4 постановляющей части.

205. У нас также имеются оговорки в отношении предложения предоставить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии те же самые права и привилегии, которые предоставляются в международных организациях государствам-членам. Правительство Нидерландов считает, что продолжение усилий западной контактной группы, по-видимому, открывает наилучшие перспективы для скорейшего достижения международно признанной независимости Намибии. Поэтому мы сомневаемся в том, что международная конференция по Намибии, которую предлагается провести в Париже, будет служить полезным целям.

206. Наконец, мы хотели бы выразить наши решительные оговорки относительно пункта 5 постановляющей части проекта резолюции D о распространении информации. Мы опасаемся, что поручение различным органам Организации Объ-

единенных Наций выполнять задачи, с которыми они никогда ранее не сталкивались, уменьшит возможности Организации в изыскании скорейшего решения намибийской проблемы.

207. Г-н ГИКАС (Греция) (*говорит по-английски*): Делегация Греции будет голосовать за проекты резолюций А — Е в соответствии с нашей последовательной политикой поддержки выполнения Декларации о предоставлении независимости Намибии, а также борьбы народа этой страны за достижение независимости. Однако при проведении раздельного голосования Греция воздержалась бы от голосования по пунктам преамбулы и пунктам 10, 17 и 26 постановляющей части проекта резолюции А, по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции В и пункту 5 постановляющей части проекта резолюции D вследствие их формулировок и некоторых содержащихся в них элементов.

208. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): Ирландия полностью поддерживает меры, необходимые для достижения независимости Намибией в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности в самое ближайшее время. Наша позиция в этом вопросе осталась неизменной. Мы поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства [ОАЕ], «прифронтовых» государств и западной контактной группы по достижению этой цели. План Организации Объединенных Наций, подтвержденный резолюцией 435 (1978), в котором нет детально разработанных положений, регулирующих отношения между государствами южной части Африки, не решит всех проблем региона; однако его осуществление будет важным шагом в этом направлении.

209. Ирландия всегда считала, что, возможно, необходимо, чтобы международное сообщество усилило давление на Южную Африку и положило конец ее незаконной оккупации Намибии с помощью ряда постепенных и тщательных вынужденных мер, принятых должным образом Советом Безопасности. Это — общий подход, которым мы руководствуемся при рассмотрении данного проекта резолюции. Я последовательно рассмотрю каждый проект резолюции и коснусь каждого из них.

210. Моя делегация может поддержать многие положения, содержащиеся в проекте резолюции А. Это всеобъемлющий политический проект резолюции, касающийся положения в Намибии. Однако, к сожалению, мы воздержимся при голосовании по этому тексту так же, как мы были вынуждены поступать в прошлом в отношении аналогичных проектов. Мы вынуждены воздержаться при голосовании, поскольку проект резолюции содержит несколько формулировок, с которыми мы не можем согласиться. В частности, данный проект осуждает сотрудничество некоторых правительств с Южной Африкой, в том числе правительство страны — члена западной контактной группы, которое предпринимало основ-

ные усилия по проведению переговоров в этом году, которые, как мы надеемся, приведут Намибию к независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978). Мы считаем такое осуждение неоправданным, поскольку оно вносит разногласия в то время, когда, как мы считаем, международное сообщество должно стремиться образовать единый фронт против незаконной оккупации Южной Африкой Намибии. В десятом пункте преамбулы и пункте 2 постановляющей части этого проекта резолюции выражена поддержка вооруженной борьбе. Мы хорошо знаем, что намибийцы до сих пор лишены своих прав, и мы понимаем то разочарование, которое заставило их взять в руки оружие для обеспечения независимости. Однако, как мы ясно заявляли в прошлом, мы не хотим, чтобы Ассамблея поддерживала идею насилия, особенно в момент, когда международное сообщество с волнением ждет успешного завершения переговоров, направленных на достижение независимости Намибией мирными средствами.

211. В отношении ссылок на Народную организацию Юго-Западной Африки [СВАПО] в этом и других проектах резолюций я хотел бы еще раз подтвердить, что Ирландия признает и ценит широкую поддержку, которой пользуется СВАПО, и ведущую роль, которую она играет в поисках независимости для Намибии. Разумеется, свободные и справедливые выборы должны быть проведены под эгидой и наблюдением Организации Объединенных Наций. Это предложение принято СВАПО. Ирландия также решительно его поддерживает, поскольку народ Намибии тогда будет иметь возможность выбрать своего представителя свободно и путем демократического процесса.

212. Мы определили нашу позицию относительно проекта резолюции В, свидетельствующую о нашей решительной поддержке Плана Организации Объединенных Наций, подтвержденного резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Мы считаем, что его непосредственное выполнение нельзя откладывать. В то же время мы признаем, что тем, кто пытался за столом переговоров добиться выполнения резолюции 435 (1978), следует предоставить более широкие возможности для действий по решению других вопросов, однако, разумеется, без изменений условий самого Плана. Поэтому мы не хотим, чтобы наше голосование за этот проект резолюции рассматривалось как одобрение чрезмерно категоричного заявления об отсрочке процесса деколонизации или конкретной критики усилий Соединенных Штатов по обеспечению выполнения резолюции 435 (1978). Тем не менее, руководствуясь желанием видеть Намибию независимой и стремлением оказать решительную поддержку другим пунктам проекта резолюции В, мы решили проголосовать за проект в целом, несмотря на наши опасения относительно некоторых его аспектов.

213. Моя делегация проголосует за проект резолюции С по программе работы Совета Орга-

низации Объединенных Наций по Намибии. Мы поступим так, поскольку в общем поддерживаем деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и многие из его рекомендаций. Однако, как покажет наше голосование по некоторым из этих проектов резолюций по Намибии, у нас есть трудности относительно некоторых рекомендаций Совета и, как мы ранее указывали, мы также имеем некоторые оговорки относительно полномочий Совета в отношении ряда вопросов.

214. Моя делегация по-прежнему придерживается той точки зрения, что Совет должен рассмотреть дальнейшие пути и средства для увеличения распространения информации, касающейся Намибии, с целью мобилизовать общественность в поддержку борьбы намибийского народа за самоопределение и независимость. Поэтому нам жаль, что мы не можем проголосовать в поддержку проекта резолюции D, в котором рассматривается этот вопрос. Однако мы отмечаем, что спорный элемент, в силу которого мы воздержались при голосовании по аналогичному проекту резолюции на прошлой сессии, присутствует и в данном проекте резолюции. Мы не можем согласиться с решением, предлагаемым в пункте 5 постановляющей части данного проекта резолюции, согласно которому Ассамблея должна активизировать международную кампанию по разоблачению и осуждению тайного сговора между определенными западными странами и Южной Африкой. Как и в прошлом году, когда Ассамблея впервые приняла решение о начале этой кампании, мы по-прежнему считаем, что такой курс действий принесет больше вреда, чем пользы, тем целям, которые на практике все мы разделяем. Поэтому, к сожалению, мы вынуждены воздержаться при голосовании по проекту резолюции, который в противном случае мы могли бы поддержать.

215. Наконец, наша делегация проголосует в поддержку проекта резолюции E, касающегося Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии. Наши ежегодные взносы в этот Фонд свидетельствуют о нашей уверенности в том, что он выполняет важные задачи по предоставлению помощи намибийцам, испытывающим тяжкие страдания в результате незаконной оккупации их земли Южной Африкой.

216. Г-н САРРЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Позиция моей страны по вопросу о Намибии достаточно хорошо известна Ассамблее. Моя страна, будучи членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, имела честь выступить с предложением о проведении Дня солидарности с народом Намибии и его освободительным движением — СВАПО. На различных международных форумах моя страна последовательно поддерживала и будет поддерживать справедливое и законное дело намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] — его единственного законного представителя.

217. Наша делегация считает, что урегулирование вопроса о Намибии является предварительным условием для восстановления мира и стабильности в этом районе Африки и что элементы такого урегулирования по большей части содержатся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, при этом, по мнению нашей делегации, контактная группа западных стран должна сыграть важную роль в скрупулезном применении на практике этой резолюции во всей ее полноте. Поэтому моя страна, поддерживая странную контактную группу в их действиях, в то же время призывает их проявить большую твердость в отношении Южной Африки, которая без дальнейших промедлений должна подчиниться международному консенсусу по вопросу о Намибии.

218. В силу убеждений нашей страны и учитывая позитивные шаги, предпринятые рядом делегаций, наша делегация будет голосовать в поддержку всех проектов резолюций, отражающих консенсус по вопросу о Намибии. Однако мы считаем, что формулировки ряда пунктов постановляющих частей можно было бы улучшить в целях более полного удовлетворения интересов намибийского народа и всех государств, прилагающих усилия для строгого выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Поэтому, высказывая оговорки относительно формулировок ряда пунктов, наша делегация, я повторяю, проголосует в поддержку всех представленных на наше рассмотрение проектов резолюций.

219. Мы, как и прежде, выступаем в поддержку намибийского народа. Совсем недавно глава государства Сенегал, выступая в качестве Генерального секретаря Социалистической партии Сенегала, вновь продемонстрировал безоговорочную поддержку действий по урегулированию вопроса о Намибии, когда эта партия приняла решение об активной солидарности с нашими намибийскими братьями.

220. Г-н ВАН ЛИРОП (Вануату) (*говорит по-английски*): Согласно инструкциям правительства Вануату, наша делегация будет голосовать в поддержку проектов резолюций, содержащихся в докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Некоторые делегации уже выразили свои оговорки относительно формулировок этих проектов резолюций, другие, несомненно, согласятся с ними.

221. Однако мы должны задать следующий вопрос: кто зашел слишком далеко, авторы ли этих проектов резолюций или вдохновители непримиримости Южной Африки? Являются ли формулировки проектов резолюций незаконными и отвергающими возможные пути к компромиссам или же безрассудной является Южная Африка, действия которой являются незаконными и которая надменно отвергает любые возможные компромиссы, кроме одного — того, который навсегда низвел бы Намибию и соседние африканские страны до положения рабства и раболепства?

Разве Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО] или соседние африканские страны совершают нападения на Южную Африку и оккупируют ее? Разве СВАПО и соседние африканские государства лишают Южную Африку ее природных ресурсов, разрушают школы, больницы и другие институты, составляющие национальную инфраструктуру Южной Африки? Как после этого можно ставить формулировки резолюций в один ряд с нарушениями и провокационными действиями Южной Африки? Как мы можем закрывать глаза, оставаться глухими и не задумываться над всем тем, что произошло и не произошло за последние 16 лет?

222. В прошлом принимались более мягкие резолюции, но они оказались бесполезными. Южная Африка не только продолжает совершать свои деяния, но и усмотрела в терпении и умеренности слабость и молчаливое согласие.

223. Те, кто в состоянии образумить Южную Африку с помощью ненасильственных средств, решили не пользоваться этой своей возможностью. В результате у народа Намибии не осталось иного пути, как противостоять государству, оккупировавшему его землю. Разумеется, никакие резолюции не изменят положения в Намибии и не освободят народ этой страны. Мы уверены в том, что это сделает сам намибийский народ, и мы думаем, что дела действеннее любых слов.

224. Однако мы считаем, что каждое государство — член международного сообщества должно встать на сторону справедливости и равенства, а не на сторону апартеида, иначе оно будет пассивным наблюдателем. Мы помним борьбу против фашизма, которая привела к созданию Организации Объединенных Наций. Мы также помним то достойное, юридически обоснованное заявление, в котором народ Намибии просил избавить его от бедствий, и мы помним заявления буров, выступавших в этих залах в поддержку действий, гораздо менее четко определенных, чем незаконная оккупация Намибии Южной Африкой.

225. Мы вновь заявляем здесь, что не приемлем насилие, любое насилие. Однако мы понимаем и признаем, что Южная Африка вынудила народ Намибии начать вооруженную борьбу. Сама Южная Африка выбрала вооруженную борьбу в качестве пути для ее ухода из Намибии, но у Южной Африки все еще остается и иной путь. Вопрос состоит в том, достаточно ли воли у Южной Африки выбрать этот путь? Способно ли это государство в его нынешней форме выбрать иной путь?

226. Сегодня мы голосуем против Южной Африки, за Намибию, не больше и не меньше.

227. Г-н АССАДИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Мы рады проголосовать в поддержку Намибии по проектам резолюций, представленным Генеральной Ассамблее. В соответствии с конституцией Исламской Республики Иран мы поддерживаем все освободительные движения

и антиимпериалистическую борьбу, а также все угнетенные народы мира.

Г-н Холлаи (Венгрия) вновь занимает место Председателя.

228. Однако следует добавить, что, согласно достоверной документации, южноафриканский режим апартеида — сионистский режим. По сути дела, этот расистский, бесчеловечный режим совершенно не отличается от сионистского образования: оба они являются проявлениями мирового сионистского колониализма. В этой связи мы сожалеем о том, что сионистский характер режима апартеида не был отчетливо понят и определен. Мы считаем, что, пока этот факт остается непризнанным, в деле Намибии не восторжествует подлинная справедливость. Осознание этого факта имеет особо важное значение в свете того, что мировой сионистский империализм недавно сделал своей мишенью Латинскую Америку.

229. Поэтому мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций самым серьезным и недвусмысленным образом должна принять всесторонние меры против постоянно распространяющегося предательского наступления раковой опухоли сионизма.

230. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступит к принятию решений по проектам резолюций А — Е, содержащимся в докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [А/37/24, пункт 786]. Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этих проектов резолюций содержится в документе А/37/782.

231. Генеральная Ассамблея сначала примет решение по проекту резолюции А, озаглавленному «Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ли-

берия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А принимается 120 голосами при 23 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/233 А).

232. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея переходит к голосованию по проекту резолюции В, озаглавленному «Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ли-

берия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции В принимается 129 головами при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/233 В)⁵.

233. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к голосованию по проекту резолюции С, озаглавленному «Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар,

Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции С принимается 139 головами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/233 С)⁵.

234. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к голосованию по проекту резолюции D, озаглавленному «Распространение информации и мобилизация международного общественного мнения в поддержку Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мекси-

ка, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции D принимается 127 головами при 20 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/233 D) ⁵.

235. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к голосованию по последнему проекту резолюции, представленному по этому вопросу, проекту резолюции E, озаглавленному «Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маври-

тания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции E принимается 141 голосом при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 37/233 E) ⁵.

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем делегатам, которые желают выступить с объяснением мотивов своего голосования после голосования.

237. Г-н ОДАНО (Япония) (говорит по-английски): Моя делегация воздержалась при голосовании по проектам резолюций A, B и D главным образом по следующим причинам, которые я сейчас перечислю.

238. Япония последовательно поддерживает усилия по достижению скорейшей независимости Намибии мирными средствами. Однако, как уже неоднократно разъясняла моя делегация, мы не поддерживаем вооруженную борьбу. Мы не будем поддерживать ее даже при поисках урегулирования наболевшего намибийского вопроса. Кроме того, Япония, которая признает важную роль Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] в деле достижения независимости Намибии, по-прежнему считает, что вопрос о представительстве намибийского народа должен быть в конечном итоге решен самим намибийским народом путем свободных и справедливых выборов.

239. Кроме того, эти проекты резолюций содержат некоторые пункты, в которых высказывается критика в адрес конкретно названных государств-членов, а также делается ссылка на них. Моя делегация не думает, что такое конкретное упоминание государств внесет вклад в решение проблемы. Далее, при нынешних обстоятельствах моя делегация сомневается, будут ли всеобъемлющие и обязательные санкции в отношении Южной

Африки фактически наиболее эффективными и быстрыми средствами для достижения желаемых целей.

240. Кроме того, придавая важное значение распространению информации о Намибии, мы считаем, что эта информация должна быть точной, справедливой и сбалансированной. Важно также поддерживать тесное сотрудничество и координацию между Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Департаментом общественной информации с целью обеспечить эффективное использование возможностей этого Департамента и распространение информации путем скоординированных усилий. Важно, чтобы ограниченные финансовые и людские ресурсы использовались самым эффективным образом.

241. Моя делегация проголосовала за проекты резолюций С и Е. Однако наше голосование в поддержку этих проектов не следует рассматривать как поддержку всех пунктов упомянутых резолюций. Позиция моей делегации, которая неоднократно излагалась, не изменилась.

242. Что касается проектов резолюций А, В и D, то по только что изложенным причинам моя делегация имеет оговорки, касающиеся некоторых частей доклада и программы работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Кроме того, моя делегация считает необходимым отметить, что в докладе содержатся неточности в отношении ссылки на мою страну в связи с вопросом о намибийском уране. Нет официальных данных об импорте урана из Намибии в мою страну. В связи с мерами, принятыми моим правительством, недавно был отменен контракт на закупку намибийского урана частной компанией. Надеемся, что реальное положение будет подробно отражено во всех будущих докладах.

243. Мы признаем, что Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии выполняет важную задачу, однако у нас есть оговорки в отношении пункта 3 постановляющей части проекта резолюции Е о выделении 1 млн. долларов США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Следует напомнить о том, что Фонд был создан в качестве добровольного фонда.

244. Г-н БАЛЕТА (Албания) (*говорит по-французски*): Албанская делегация проголосовала за все проекты резолюций по вопросу о Намибии, которые только что были приняты Генеральной Ассамблеей. Своим голосованием Албания вновь продемонстрировала твердую и решительную поддержку Народной Социалистической Республикой Албанией справедливого дела и борьбы народа Намибии за свободу и национальную независимость.

245. Мы проголосовали, в частности, за проект резолюции В, в третьем пункте преамбулы и в пункте 3 постановляющей части которого осуждаются маневры и попытки Соединенных Штатов и расистского режима Южной Африки, направ-

ленные на то, чтобы оправдать действия, предпринимаемые с целью помешать решению намибийской проблемы и увязать предоставление независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Наша делегация осуждает маневры американских империалистов и расистов Южной Африки, продиктованные их стремлением задержать, усложнить и подорвать решение проблемы Намибии. Однако делегация Албании хотела бы также подчеркнуть, что ее осуждение маневров американских империалистов и расистов Южной Африки ни в коей мере не означает, что Албания считает оправданным или одобряет продолжающееся присутствие иностранных войск на ангольской территории. С самого начала мы осуждали подобные акты, и мы продолжаем придерживаться такой же позиции, основанной на нашем убеждении в том, что направление на территорию другой страны и размещение на этой территории иностранных вооруженных сил являются недопустимыми и неоправданными.

246. Г-н ГУНЕТИЛЛЕКЕ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Шри Ланка проголосовала за все проекты резолюций, содержащиеся в части II документа А/37/24— доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы поступили так потому, что поддерживаем цели, содержащиеся в этих проектах резолюций.

247. Однако, учитывая внешнюю политику Шри Ланки, моя делегация, хотела бы еще раз подтвердить свое мнение, которое было неоднократно высказано на Генеральной Ассамблее, а именно, что она предпочитает, чтобы в этих проектах резолюций не назывались страны, действия которых подвергаются осуждению. В этой связи моя делегация хотела бы, в частности, сослаться на девятнадцатый пункт преамбулы и пункты 26 и 31 постановляющей части проекта резолюции А.

248. Г-н ПАНАВАРИТ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала за все проекты резолюций по пункту 32 повестки дня в соответствии с постоянной и неоднократно подтверждаемой позицией правительства Таиланда по данному вопросу. Наше правительство полностью поддерживает право намибийского народа на самоопределение в объединенной Намибии, решительно осуждает незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и поддерживает призыв к немедленному прекращению этого незаконного присутствия на территории Намибии, с тем чтобы дать возможность намибийскому народу достичь самоопределения, свободы и национальной независимости.

249. Незаконная оккупация Намибии южноафриканскими вооруженными силами и их репрессивные меры в отношении местного населения в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и справедливые требования международного сообщества делают настоятельной необходимостью для намибийского народа усиление вооруженной борьбы под руководством своего представителя — Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО]. Пользуясь данным слу-

чаем, моя делегация хотела бы еще раз подтвердить свою безоговорочную поддержку справедливого дела и борьбы намибийского народа за достижение суверенитета над своей собственной территорией и своими ресурсами.

250. В то же время на Южную Африку нужно оказывать постоянное давление, чтобы она прекратила свои акты угнетения в отношении намибийского народа, а также в отношении «прифронтовых» государств. Ее недавняя агрессия против Лесото была справедливо осуждена всем миром. На основании соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, призывающих к принятию обязательных санкций в отношении режима Претории, Таиланд прекратил все свои отношения с Южной Африкой и на протяжении нескольких лет применяет добровольное торговое эмбарго в отношении этой страны.

251. У моей делегации, проголосовавшей за все проекты резолюций, все же есть оговорки в отношении отдельных частей некоторых из них, в частности в отношении девятнадцатого пункта преамбулы и пунктов 26 и 30 постановляющей части проекта резолюции А и пункта 3 постановляющей части проекта резолюции В, поскольку в них делаются конкретные ссылки на некоторые страны, с которыми моя страна имеет дипломатические отношения. Моя делегация искренне убеждена, что Генеральная Ассамблея должна выступать с коллективных позиций в этом вопросе. Если бы в этих проектах резолюций страны не упоминались конкретно и на такой селективной основе, они получили бы самый широкий консенсус, чего они полностью заслуживают.

252. Г-н ЛЕСЕТЕДИ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Ботсвана проголосовала за все проекты резолюций, однако делегация моей страны зарезервировала нашу позицию в отношении пунктов 31, 34, 37 проекта резолюции А.

253. Г-жа МАУАЛА (Самоа) (*говорит по-английски*): Самоа поддержала все проекты резолюций, поскольку мы всегда поддерживаем все меры, направленные на достижение Намибией независимости.

254. Однако по проекту резолюции А мы имеем оговорки, касающиеся текстов некоторых пунктов и особенно тех, где упоминаются и осуждаются конкретные страны.

255. Г-н ВАНРЕСЕЛЬ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции В. Бельгия по достоинству оценивает усилия, предпринятые правительством Соединенных Штатов Америки, чтобы добиться позитивного решения намибийской проблемы. Тем не менее Бельгия уже открыто отвергла идею установления связи между выводом кубинских войск из Анголы и достижением независимости Намибией. Фактически мы считаем неразумным устанавливать предваритель-

ные условия для осуществления плана, который был уже одобрен Советом Безопасности. Я хотел бы добавить, что, по мнению Бельгии, нет других альтернатив для решения этого вопроса, кроме решения путем переговоров.

256. У ХЛАИНГ (Бирма) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проекты резолюций А — Е.

257. В течение многих лет вопрос о Намибии постоянно фигурировал в качестве пункта повестки дня этой Организации, и Бирма последовательно выступала за скорейшее создание независимого и суверенного государства Намибия. Если мы допустим, чтобы Намибия оставалась в этом ненормальном состоянии зависимости, попечительства и незаконной оккупации, это будет не только насмешкой над принципами, закрепленными в Уставе, но также нанесет большой вред делу международного мира и безопасности.

258. Проекты резолюций, которые Ассамблея только что приняла, содержат, безусловно, целый ряд элементов, которые при условии выполнения их всеми заинтересованными сторонами покажут нам путь к мирному переходу Намибии к независимости и государственности. С учетом этого мы проголосовали за проекты резолюций, хотя мы и не говорим о том, что эти проекты резолюций являются оптимальными и безукоризненными. Однако моя делегация хотела бы отметить, что у нее имеются оговорки в отношении формулировок некоторых пунктов, в частности пункта 16 преамбулы и пункта 26 постановляющей части проекта резолюции А.

259. Г-н БАЙОНА (Перу) (*говорит по-испански*): Моя делегация проголосовала за все проекты резолюций, которые касаются вопроса о Намибии, в соответствии с нашей позицией, для того чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и дать возможность намибийскому народу добиться независимости. Однако мы хотели бы отметить необходимость уделить первоочередное внимание использованию мирных средств в решении международных конфликтов в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций. Моя делегация также хочет высказать свои оговорки в отношении конкретного упоминания стран. Выделение и осуждение отдельных стран может сделать текст пристрастным и дискриминационным.

260. Г-н ЭССИ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Дело Намибии — это прежде всего дело Африки, и поэтому — это дело Берега Слоновой Кости. Берег Слоновой Кости, который является одним из создателей и членов Организации африканского единства, не пощадит усилий для того, чтобы внести свой скромный вклад в решение этой проблемы. Однажды сторонники скорейшего предоставления независимости Намибии увидят этот факт совершившимся, что является искренним желанием всего сообщества. Моя делегация, однако, воздержалась при голосовании по проекту резолюции А, поскольку мы считаем,

что некоторые формулировки в этой резолюции являются нецелесообразными, несвоевременными и мало содействуют достижению прогресса в осуществлении наших общих целей.

261. Г-н АДДАБАШИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Сейчас, когда Генеральная Ассамблея приняла проекты резолюций по вопросу о Намибии, я с радостью выражу удовлетворение моей делегации в связи с результатами голосования, что указывает на то, что борьба намибийского народа пользуется все большей поддержкой со стороны международного сообщества. Это может лишь укрепить волю мужественного народа и его решимость осуществить право на самоопределение и независимость.

262. Моя делегация голосовала за все проекты резолюций, и мы хотели бы отметить достойные похвалы усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которые были приложены при подготовке этих проектов.

263. Однако некоторые страны не поддержали проекты резолюций и открыто заявили о том, что они выступают против упоминания того факта, что Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО] является единственным законным представителем намибийского народа. Таким образом, они пытаются поддержать расистский режим Южной Африки для того, чтобы он получил возможность осуществить свои планы на этой территории; они пытаются найти марионеточные партии, для того чтобы через них вводить в заблуждение общественное мнение.

264. Авторитет СВАПО в глазах намибийского народа и усилия СВАПО, направленные на достижение независимости этой территорией, нельзя отрицать. Те, кто выступает против вооруженной борьбы намибийского народа, фактически заявляют намибийскому народу, что он должен терпеливо сносить угнетение, преследования, убийства, а с этим никогда не смирится ни намибийский народ, ни другие миролюбивые народы мира.

265. Одна из делегаций, выразившая такую точку зрения относительно СВАПО и вооруженной борьбы, выступила на прошлой неделе в Совете Безопасности с нападками на мою делегацию, утверждая, что она не вносит вклада в решение проблемы южной части Африки. В то же время эта делегация заявила, что ее страна стремится найти решение проблемы Южной Африки, хотя мы отмечаем, что эта делегация не поддержала ни один из проектов резолюций. Это вполне обычно для этой страны, чья история — это трагедия, которые она навлекла на другие народы за свою продолжительную колониальную историю. Что касается проблемы Ближнего Востока, то она отдала Палестину сионистам, и в отношении проблемы южной части Африки можно сказать, что она дала возможность расистам укрепиться в Намибии. Кроме того, есть и другие проблемы в мире, среди них проблема Мальвинских островов, проблемы, порожденные политикой этой страны.

Один из ораторов отметил, что если бы не эта страна, то не было бы и Организации Объединенных Наций, другими словами, не возникло бы проблем, для решения которых необходимо было создавать Организацию.

266. Положительное голосование моей страны и других миролюбивых стран по этим проектам резолюций определяется твердой верой в справедливое дело намибийского народа. Эти проекты резолюций поддерживают борьбу намибийского народа. Голосование против этих проектов не содействует решению проблемы и равносильно поддержке расистского режима, оккупирующего Намибию.

267. Мы надеемся, что проекты резолюций, только что принятые Ассамблеей, будут содействовать пробуждению совести империалистических стран и заставят их изменить свою позицию и поддержать международные усилия по бойкоту режима апартеида Южной Африки и заставить его уйти с территории Намибии.

268. Г-н ЛАСАРТЕ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая проголосовала за проекты резолюций по вопросу о Намибии. В ходе ежегодного рассмотрения этого пункта повестки дня мы все чаще отмечаем упрощение позиций, когда все меньше внимания уделяется многим связанным с этим вопросом аспектам, тем более что голосование, которое скорее должно быть выражением позиции по данному тексту, становится политическим заявлением по существу намибийского вопроса. Голосование моей делегации должно трактоваться именно на этой основе, голосование должно ясно показать нашу позицию в отношении существа вопроса, которая была неоднократно объяснена и подтверждает следующее: неотъемлемое право намибийского народа на самоопределение, свободу и независимость при сохранении территориальной целостности; ответственность Организации Объединенных Наций за управление Намибией и за сам процесс достижения независимости; выполнение резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности как обязательной основы этого процесса; и незаконность оккупации, осуществляемой Южной Африкой, и принятых ею внутренних мер.

269. Однако моя делегация хотела бы в то же время официально заявить о своих решительных оговорках в отношении различных аспектов текста, таких, например, как суждение, что вооруженная борьба не может быть узаконена как естественное средство для исправления положения; что намибийский народ должен сам решать вопрос о своем представительстве в осуществление своего права на самоопределение; что отношения между государствами строятся на суверенной основе и что ограничение или сужение этого права входит исключительно в компетенцию Совета Безопасности; что международные экономические и финансовые органы руководствуются своими соответственными статусами и не должны принимать политический характер. Равным обра-

зом моя делегация не согласна с конкретными ссылками на государства — члены Организации Объединенных Наций. В частности, мы официально заявляем о наших оговорках в отношении пункта 3 постановляющей части проекта В.

270. Моя делегация хотела бы, чтобы в проектах резолюций содержались ссылки на прогресс, достигнутый в ходе переговоров с участием «прифронтовых» государств, западной контактной группы и Народной организации Юго-Западной Африки. Мы надеемся на то, что в результате усилий по достижению целей Организации Объединенных Наций будут восстановлены мир и законность.

271. Г-н БЛЕЙН (Гамбия) (*говорит по-английски*): В соответствии с той решительной позицией, которую мы занимали все годы по вопросу о Намибии, моя делегация проголосовала за проекты резолюций А — Е, представленные в докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Однако я хотел бы категорически заявить, что если бы мы провели раздельное голосование по девятнадцатому пункту преамбулы проекта резолюции А и по пунктам 26 и 30 этого проекта резолюции, то моя делегация воздержалась бы при голосовании, так как в каждом из этих пунктов конкретно упоминаются некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций. Эти пункты являются помехой и, конечно же, не содействуют делу скорейшего достижения Намибией независимости.

272. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 31/152 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года я предоставляю слово наблюдателю Народной организации Юго-Западной Африки, который желает сделать заявление.

273. Г-н МУЕШИХАНГЕ (Народная организация Юго-Западной Африки) [СВАПО] (*говорит по-английски*): Я благодарен вам, г-н Председатель, и членам Ассамблеи за то, что вы вновь предоставили слово представителю нашего движения в этой Ассамблее. На сей раз я буду краток.

274. В обсуждении вопроса о Намибии, которое завершилось на прошлой неделе, приняло участие 86 делегаций, и международное сообщество решительно подтвердило свою непоколебимую солидарность и свою поддержку героической борьбы намибийского народа под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя. Практически все ораторы воздали должное намибийским патриотам за те жертвы, на которые они идут в своей борьбе за право на самоопределение, свободу и подлинную независимость. В то же время большинство представителей осудило фашистский, незаконный режим апартеида Южной Африки за его политику государственного терроризма, агрессии и повсеместных репрессий против намибийского народа, проводимую при полном пренебрежении многочисленными резолюциями Организации Объединенных

Наций, в которых содержится требование о немедленном и безоговорочном уходе расистов и их оккупационных сил из нашей страны.

275. В этой связи наша делегация с удовлетворением отметила решительное осуждение все расширяющегося сотрудничества основных стран — членов Организации Североатлантического договора и их транснациональных корпораций с незаконным режимом в Намибии в целях грабежа природных ресурсов Намибии и безжалостной и преступной эксплуатации ее народа для получения сверхприбылей, которые полностью вывозятся из страны враждебными иностранными кругами.

276. Мы приветствуем и выражаем признательность за постоянную поддержку прогрессивному человечеству, поддерживающему справедливость священного дела Намибии, территории, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность вплоть до получения ею независимости.

277. Наконец, пришло время правды. Ассамблея только что приняла ряд решений по проектам резолюций, блестяще представленным представителями Болгарии, Гайаны, Индии, Нигерии и Венесуэлы от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы выражаем свою благодарность и хотели бы выразить нашу признательность Совету за великолепно проделанную им работу при подготовке этих проектов.

278. Как и в предыдущие годы, намибийский народ и СВАПО в их патриотической борьбе за свободу и национальную независимость получили безоговорочную поддержку явного и убедительного большинства. Голосование ясно подтвердило этот факт.

279. Ряд делегаций нажали на противоречивые желтые кнопки при голосовании, что является вежливым способом сказать «нет». Существуют две группировки. С одной стороны, есть страны, которые входят в число наших друзей и оказывают нам бесценную гуманитарную и финансовую помощь, помогая СВАПО удовлетворять нужды намибийских беженцев, которые главным образом находятся в Анголе и Замбии. Эти страны обычно говорили о трудностях, с которыми они сталкивались при рассмотрении некоторых резолюций в результате того, что они называли внутренними конституциональными и правовыми ограничениями. Мы искренне надеемся, что в ближайшем будущем они окажутся выше этих временных помех и продемонстрируют мужество своих убеждений, о которых они так умело и постоянно заявляют, голосуя за проекты резолюций по Намибии. Обещания и добрые слова приятны, но мы нуждаемся в действиях на этом критическом этапе нашей борьбы против фашистского господства и иностранной эксплуатации.

280. С другой стороны, имеются члены контактной группы, которые умело используют в качестве предлога то, что они являются «политическими

посредниками» в переговорах по Намибии, и поэтому предполагают, что они не могут присоединиться к подавляющему большинству, проголосовав «за». Эта позиция никогда не была убедительной для нас. По нашему мнению, их сдерживает то, что они поддерживают широкие отношения сотрудничества с режимом апартеида и озабочены стратегическими интересами и другими соображениями глобального характера, что всегда было препятствием к достижению свободы Намибией. Это люди, которые на словах решительно осуждают и отвергают апартеид и беззаконие, в то же время шепчут одобряющие слова расистам, называя их друзьями и союзниками и продолжая с ними, как обычно, деловые отношения. Иронично то, что сами авторы резолюции 435 (1978) Совета Безопасности заняты сегодня выхолащиванием духа и буквы этой резолюции.

281. Мы только что выслушали те же самые заявления, которые не означают ничего, кроме попытки замаскировать маневры и махинации в то время, когда намибийцы по-прежнему страдают, являясь заложниками на своей собственной родине.

282. Я хотел бы обратить внимание на странное, но вполне предсказуемое событие, происшедшее в первые дни обсуждений Ассамблеей вопроса о Намибии. С самого начала обсуждений в крупнейших западных газетах, особенно в «Нью-Йорк таймс» и в «Вашингтон пост», появились вводящие в заблуждение статьи, преследующие зловещую цель придать чрезмерную важность обсуждениям и создать впечатление, что предпринимаются серьезные усилия, которые приведут к предоставлению Намибии независимости в ближайшем будущем. Конечно, это неверно, но такого рода дешевая маскировка еще более очевидно свидетельствует о тесных отношениях, существующих между политиками, теми, кто определяет общественное мнение, и средствами массовой информации на Западе с их взаимовязанными интересами. Нет нужды говорить о том, что наша поддержка в этой связи направлена на создание нового мирового информационного порядка.

283. В заключение я хотел бы поблагодарить все те делегации — и их большинство, — которые проголосовали в нашу поддержку. Я вновь заверяю их в том, что при их поддержке и сотрудничестве со стороны других многочисленных сил во всем мире мы ведем международную борьбу против империализма, колониализма, расизма, апартеида, сионизма и гегемонизма. Борьба будет и должна продолжаться до достижения окончательной победы.

284. В частности, мы воздаем должное категорическому отрицанию взаимозависимости проблемы Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, который является фальшивым и чуждым урегулированию намибийской проблемы.

285. СВАПО вновь заявляет о своей готовности сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, как и в прошлом,

в общей борьбе, ведущей к незамедлительной деколонизации Намибии. В этом контексте мы хотели бы поздравить г-на Мишру в связи с тем, что он вновь назначен на пост Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы верим, что Ассамблея единодушно поддержит его.

286. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Замбии, который выступит с заявлением в качестве Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

287. Г-н ЛУСАКА (Замбия), Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (*говорит по-английски*): От имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии я хотел бы поблагодарить все те государства-члены, которые принимали участие в обсуждениях вопроса по Намибии.

288. Проекты резолюций, рекомендованные Советом Организации Объединенных Наций по Намибии тридцать седьмой сессии и одобренные контактной группой африканских государств, действующей от имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций, были приняты подавляющим большинством голосов. Мы благодарим всех тех, кто проголосовал за проекты резолюций, ясно продемонстрировав тем самым Южной Африке то, что международное сообщество решительно поддерживает намибийский народ в его борьбе за справедливость, свободу и независимость.

289. Две трети всех государств — членов Организации Объединенных Наций принимали участие в обсуждениях по этому вопросу, осудив незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой вопреки многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций и решению Международного Суда. Многие представители вновь заявили о своей поддержке проведения выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций, которые привели бы к полной независимости Намибии. Многие представители также выразили свое разочарование по поводу введения чуждых вопросов в переговоры об урегулировании намибийской проблемы. Они отвергли любую связь между урегулированием намибийской проблемы и выводом кубинских войск из Анголы.

290. Мы обескуражены заявлением, сделанным в Ассамблее 15 декабря [*105-е заседание*] от имени пятерки западноевропейских стран. Только в одном предложении и в контексте критики проектов резолюций, представленных на рассмотрение Ассамблеи, содержалось упоминание о независимости Намибии. Заявление пятерки западных стран, похоже, уравнивает агрессора, которым является расистский режим Претории, и жертву — народ Намибии. Это — отход от ранних положений, как мы понимали и понимаем их, поскольку здесь ответственность за достижение урегулирования перекладывается на тех, кого называют «суверенные государства юга Африки». Где намибийский народ в этом новом уравнении, я спра-

шиваю вас? Какую роль отводит ему пятерка западных стран? Даже пропагандистская машина Претории начала временами намекать на возможность победы СВАПО на выборах. Разве пятерка западных стран становится более королевской, чем сам король? И когда пятерка западных стран заявляет в своем выступлении о том, что она «отрицает насилие, исходящее из любых кругов», может быть, она призывает намибийских борцов за свободу сложить оружие? Разве это нейтралитет? Нет, по нашему мнению, это отход от той позиции, которую занимает большинство членов Ассамблеи.

291. Из заявлений государств-членов и только что принятых резолюций ясно следует, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой и ее агрессия против независимых африканских государств в регионе создали ситуацию, являющуюся угрозой международному миру и безопасности. Генеральная Ассамблея своими резолюциями предоставила мандат Совету Организации Объединенных Наций по Намибии на разработку действенной и широкомасштабной программы работы: он призывает к соответствующим действиям государств-членов; он способствует активизации деятельности межправительственных и неправительственных организаций; он разрабатывает широкомасштабную программу распространения информации и программу помощи намибийцам через Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии.

292. Ряд государств-членов воздержались при голосовании по проектам резолюций. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии хотел бы верить, что эти государства-члены по-прежнему поддерживают идею принятых резолюций. Я уверен, что они вместе с нами также разделяют огромное желание стать свидетелями того, что народ Намибии добился своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость.

293. В своей вступительной речи, которую я имел честь произнести на 101-м заседании 13 декабря 1982 года, я говорил о той эйфории, которая распространилась в отношении скорой победы в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию в Намибии. Расисты Южной Африки опубликовали 15 декабря 1982 года пресс-релиз, который дал самую последнюю картину имперского мышления режима Претории. В этом пресс-релизе они охарактеризовали работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, направленную на мобилизацию общественного мнения, как «циничную пропагандистскую кампанию». Они говорят о членах Совета следующими словами: «Из 31 члена Совета менее половины могут считаться более свободными, чем Намибия». В этом пресс-релизе не было ни одного слова, которое не было бы отравлено злобой и ненавистью Южной Африки в отношении предоставления независимости Намибии. Этот пресс-релиз был на самом деле ответом Претории на работу тридцать

седьмой сессии Ассамблеи, связанную с вопросом об освобождении Намибии. Расистов Претории необходимо заставить прийти в чувство, ибо кто, как не Претория, может отождествлять суверенитет всех африканских государств с отрицанием свободы в Намибии? Кто, кроме Претории и участников Берлинской конференции 1885 года, которые возвестили о начале колонизации Африки, может оправдывать незаконную оккупацию на основании так называемых материальных выгод, которые расистские оккупанты обещают принести в Намибию? Кто, кроме Претории, которая мечтает об империи, может по-прежнему утверждать, что многим чернокожим мужчинам и женщинам лучше находиться в рабстве, чем быть свободными?

294. Сегодня здесь было поднято много вопросов, которые касались характера Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и его статуса. Эти же самые вопросы поднимались 18 декабря 1982 года некоторыми государствами-членами в Пятом комитете. Это, конечно, весьма уместные вопросы, поскольку они касаются потребности всех членов Совета присутствовать на заседаниях вне Центральных учреждений.

295. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи является законной административной властью Намибии до достижения ею независимости. По сути дела, он де-юре является правительством Намибии, которое лишено возможности осуществлять свои обязанности в борющейся за независимость Намибии из-за незаконной оккупации этой страны Южной Африкой. Ряд процедур вытекает из самого статуса Совета. 31 представитель в Совете, по сути дела, выступает в двойном качестве. Как члены своих постоянных представительств при Организации Объединенных Наций, они являются делегациями своих стран, но, как члены Совета, они являются коллективными представителями Намибии. Суть заключается в том, что ответственность за Намибию возложена на эту всемирную Организацию вплоть до достижения Намибией независимости. Это объясняет специальные процедуры, которые касаются ежегодного избрания Председателя, заместителей Председателя и председателей комитетов, а также назначения делегаций и миссий Совета для контактов с правительствами, учреждениями и совещаниями организаций семьи Организации Объединенных Наций и т. д. Это также объясняет процедуру проведения выездных пленарных заседаний Совета вне Центральных учреждений. Это также объясняет процедуру назначения исполняющего обязанности Председателя Совета, обычно из заместителей Председателя Совета, если Председатель находится за пределами Центральных учреждений.

296. Поэтому если есть страны — а я теперь знаю, что они есть, — которые по-прежнему сомневаются в законности того, что Совет является правомочной управляющей властью для Намибии до до-

стижения ею независимости, мы можем предложить лишь один практический выход для преодоления их сомнений, и он заключается в следующем: помочь Намибии обеспечить ее подлинную независимость и свободу сейчас, и мы — как законное правительство Намибии — будем самым счастливым правительством на земле, если мы закончим нашу миссию.

297. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии со своим мандатом как законной управляющей власти Намибии до достижения ею независимости будет продолжать свои усилия, направленные на мобилизацию общественного мнения в поддержку законной борьбы намибийского народа за руководство СВАПО за самоопределение, свободу и национальную независимость. Имея это в виду, Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря, проконсультировавшись с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Организацией африканского единства, организовать международную конференцию в поддержку борьбы намибийского народа за независимость в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже в 1983 году. Мы расцениваем эту конференцию, как расценивали ее и главы 31 африканского государства и правительства, присутствовавшие на совещании в Триполи в ноябре 1982 года, главным событием, которому должна оказываться поддержка со стороны всего международного сообщества.

298. Перед тем как закончить свое выступление, я хотел бы уделить несколько секунд перспективам будущего Намибии. По поручению Совета Организации Объединенных Наций по Намибии я хотел бы сказать намибийцам следующее: международное сообщество — на вашей стороне, Устав Организации Объединенных Наций — на вашей стороне, международная законность — на вашей стороне, все миролюбивые люди повсюду — на вашей стороне. Наши сердца молят о скорейшем конце ваших страданий и о восходе победы, мы — с вами.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (продолжение):

б) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии

299. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В своей записке, содержащейся в документе А/37/772, Генеральный секретарь предлагает продлить полномочия г-на Баджеша Чандры Мишры в качестве Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии на один год начиная с 1 января 1983 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет это решение?

Предложение принимается (решение 37/324).

300. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я поздравляю г-на Мишру по поводу продления его мандата.

ПУНКТ 142 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Празднование 200-летия со дня рождения Симона Боливара Освободителя

301. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я был информирован Председателем Группы латиноамериканских государств о том, что Группа решила принять меры для того, чтобы соответствующим образом отпраздновать 200-летие со дня рождения Симона Боливара. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению это решение Группы латиноамериканских государств.

Предложение принимается (решение 37/443).

Заседание закрывается в 19 час. 45 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть вторая, пункт 88.

² TD/B/918.

³ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.*

⁴ Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20—27 мая 1981 года (A/CONF.107/8), раздел X.

⁵ Впоследствии делегации Лесото и Свазиленда информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.